

*Finnlines Oyj vuosikertomus*



# Tietoja osakkeenomistajille

## TULOSJULKISTUSAIKATAULU JA KESKEISET TAPAHTUMAT VUONNA 2003

Yhtiökokouksen täsmäytyspäivä 7.3.2003

Ilmoittautuminen yhtiökokoukseen päättyy 13.3.2003

Vuoden 2003 yhtiökokous 17.3.2003

Ehdotetun osingonmaksun täsmäytyspäivä 20.3.2003

Osingonmaksun alkamispäivä (hallituksen ehdotus) 27.3.2003

Vuoden 2003 3 kk:n osavuositarkastus 24.4.2003

Vuoden 2003 6 kk:n osavuositarkastus viikolla 32

Vuoden 2003 9 kk:n osavuositarkastus viikolla 43

## YHTIÖKOKOUKSEEN ILMOITTAUTUMINEN

Finnlines Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään maanantaina 17. maaliskuuta 2003 klo 10.00 Rake-Salissa, Erottajankatu 4 C, Helsinki. Oikeus osallistua yhtiökokoukseen on osakkeenomistajalla, joka viimeistään 7.3.2003 on merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön osakasluetteloon.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua kokoukseen, on ilmoitettava 13.3.2003 kello 16.00 mennessä joko kirjallisesti osoitteella Finnlines Oyj, Osakerekisteri, PL 197, 00181 Helsinki, puhelimitse numeroon 010 343 4409 tai telefaksilla numeroon 010 343 4425.

## OSOITTEENMUUTOKSET

Osakkeenomistajien osoitteenmuutokset pyydämme ystävällisesti ilmoittamaan siihen pankkiin, jossa osakkeenomistajalla on arvo-osuustili.

## TALOUDELLISET JULKAISUT

Vuosikertomus julkaistaan suomeksi, englanniksi ja saksaksi.

Osavuositarkastukset ja muut taloudelliset tiedotteet julkaistaan suomeksi ja englanniksi.

Vuosikertomus ja osavuositarkastukset sekä muut keskeiset tiedotteet julkaistaan myös konsernin internet-sivuilla osoitteessa [www.finnlines.fi](http://www.finnlines.fi)

Julkaisuja voi tilata osoitteesta:

Finnlines Oyj/Konserniviestintä

PL 197, 00181 Helsinki

puhelin: 010 343 4402

telefax: 010 343 4425

sähköposti: [info@finnlines.fi](mailto:info@finnlines.fi)



## Vuosi lyhyesti

FINNLINES 2002	2002	2001
Liikevaihto, milj. euroa	693	601
Liikevoitto, milj. euroa	46	58
Tulos ennen satunnaisia eriä, milj. euroa	34	46
Tulos/osake, euroa	1,52	1,74
Kassatulos/osake, euroa	3,95	3,98
Osinko/osake, euroa	1,50*	1,50
Omavaraisuusaste kauden lopussa, %	44	47
Velkaantumisaste (gearing) kauden lopussa, %	65	50

\*) Hallituksen esitys

Hallituksen jäseniksi valittiin uudelleen Jukka Härmälä, Antti Lagerroos, Pertti Laine ja Thor Björn Lundqvist ja uusina jäseninä Peter Fagnäs ja Timo Jouhki. Hallitus valitsi keskuudesta puheenjohtajaksi Pertti Laineen ja varapuheenjohtajaksi Jukka Härmälän.

Finnlines osti huhtikuussa ruotsalaisen Rederi AB Nordö-Link -varustamon ruotsalaiselta MGA Holding Groupilta. Nordö-Linkin vuoden 2001 liikevaihto oli SEK 552 miljoonaa ja liikevoitto SEK 123 miljoonaa. Kauppahinta oli SEK 615 miljoonaa. Nordö-Link on harjoittanut roro-liikennettä Ruotsin (Malmö) ja Saksan (Travemünde) välillä vuodesta 1982 lähtien. Yhtiöllä on liikenteessä kolme ropax-alusta. Finnlinesin kannalta merkittävää on konsernin aseman vahvistuminen Ruotsin ja Saksan välisessä rahtiliikenteessä, jossa Nordö-Link on pitkään ollut yksi suurimmista toimijoista. Kilpailuviranomaiset hyväksyivät yrityskaupan toukokuun lopussa.

Finnlines myi elokuussa telinivaihtokelpoisen rautatievaunukalustonsa ja lopetti omat ovelta-ovelle-rautatiekuljetuksensa keskittyen myös tältä osin merikuljetukseen. Vuoden 2003 alusta lähtien vaunukalustoa hallinnoi saksalainen KVG Kesselwagen Vermietgesellschaft mbH ja junavaunukuljetuksista vastaa sveitsiläinen Ferroviasset Holding AG. Finnlinesilla on tavanomukainen merikuljetussopimus Ferroviasset Holding AG:n kanssa rautatievaunujen kuljettamisesta. Ferroviasset Holding AG on maailmanlaajuisen kuljetuskonsernin Kuehne & Nagelin tytäryhtiö. Kuten aiemminkin, Finnlinesin alukset Turku-Travemünde-linjalla kuljettavat junavaunujen lisäksi myös muita lasteja.

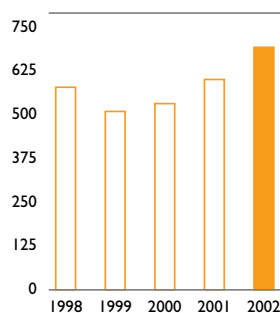
Finnlines teki syksyn aikana liikennejärjestelyjä tehostaakseen kokonaiskonseptiaan. Suomen ja Ruotsin välisessä FinnLink-liikenteessä oleva MS Finnarrow siirtyi vuoden

2003 alussa Nordö-Linkin liikenteeseen ja MS Finnclipper siirtyi Suomen ja Saksan välisestä liikenteestä sisarlaivansa MS Finneaglen pariin Suomen ja Ruotsin väliseen liikenteeseen. Finnlines etsii Finnclipperin korvaavaa matkustaja/rahtialusta kesän 2003 liikenteeseen.

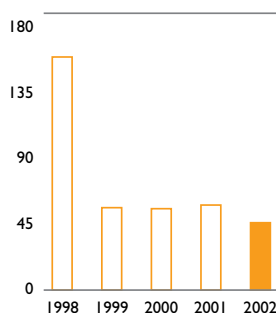
Konsernissa oli vuoden aikana käynnissä mittava taloushallinnon järjestelmien uusinta, joka on kuormittanut henkilökuntaa päivittäisten työtehtävien lisäksi. Järjestelmien uusiminen jatkuu vuoden 2003 loppuun, jolloin koko konsernin on määrä toimia samojen hallinnon järjestelmien puitteissa.

Vuoden 2002 alussa talousekonomistit ja vientiteollisuus uskoivat, että talous elpyisi loppuvuoden aikana. Arvio osoittautui liian optimistiseksi: suhdannetilanne oli koko vuoden ajan heikko useilla teollisuuden aloilla. Alkuvuoden ennusteiden pohjalta Finnlines päätti pitää kokonaiskapasiteettinsa ja palvelutasonsa ennallaan ollakseen valmiina ennustettuun talouden nousuun. Tästä päätöksestä ja myös polttoaineiden voimakkaasta hinnanvaihtelusta johtuen yhtiön kustannustaso suhteessa kuljetettuihin volyymeihin oli kertomusvuoden aikana liian raskas.

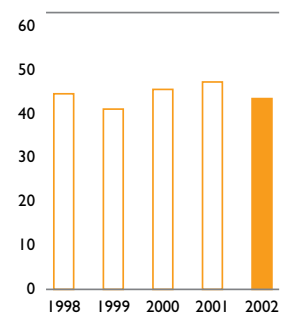
LIKEVAIHTO, MILJ. €



LIKEVOITTO, MILJ. €



OMAVARAISUUSASTE, %



# Liikeidea, tavoitteet ja arvot

## TOIMINTA-AJATUS

Finnlines edistää kansainvälistä kauppaa tarjoamalla tehokkaita kuljetus- ja satamapalveluja lähinnä eurooppalaisen teollisuuden, kaupan ja kuljetusalan tarpeisiin.

Finnlines on yksi Euroopan johtavista rahtivarustamoista. Yhtiöllä on alan paras osaaminen ja laadukkaimmat palvelut.

## TALOUELLISET TAVOITTEET

Finnlinesin keskeisin taloudellinen tavoite on taata laadukkaalla liiketoiminnalla pitkän aikavälin kannattavuus ja mahdollisimman suuren lisäarvon tuottaminen omistajien yhtiöön sijoittamalle pääomalle sekä terveen rahoitusrakenteen ylläpitäminen.

Vahva tase auttaa kestävästi liiketoimintaan liittyvät riskit ja alan suhdannevaihtelut. Se myös mahdollistaa hallitun kasvun ja kehittämisen sekä syntyvien liiketoimintamahdollisuuksien hyödyntämisen.

Vuosittaisessa osingonjakoesityksessään hallitus ottaa tuloskehityksen ohella huomioon konsernin rahoitusrakenteen, tulevaisuuden näkymät sekä investointi- ja kehittämistarpeet.

## STRATEGISET TAVOITTEET

MARKKINA-ASEMAN SÄILYTTÄMINEN  
SUOMI-SIDONNAISESSA LIIKENTEESSÄ

VAHVEMPI ASEMA VENÄJÄN TAVARALIIKENTEESSÄ

- johtava varustamo kauttakululiikenteessä
- Keski-Euroopan ja Venäjän Itämeren satamien välisten suorien kuljetusten aktiivinen kehittäminen ja markkinointi

VAHVEMPI ASEMA ITÄMERELLÄ JA POHJANMERELLÄ  
EI-SUOMI-SIDONNAISESSA LIIKENTEESSÄ

KANNATTAVUUDEN KASVU

- paremman tuottavuuden avulla
- tehokkaamman toiminnan ohjauksen ja informaation avulla
- hyvällä ympäristö- ja turvallisuusasioiden hoidolla
- osaavan henkilöstön avulla

## 1. ASIAKASKESKEISYYS

Asiakkaamme valitsevat meidät osaamisemme vuoksi. Tyytyväinen asiakas on Finnlinesin kestävä menestyksen perusedellytys. Tunnistamalla asiakkaiden tarpeet Finnlines pystyy jatkuvasti kehittämään palvelutuotteitaan ja tuomaan asiakkailleen konkreettista lisäarvoa.

## 2. TULOKESELLISUUS

Saavutamme tavoitteemme. Laadukkaalla liiketoiminnalla takaamme pitkän aikavälin kannattavuuden ja lisäarvon tuottamisen. Luottamus yhtiöön perustuu yhtiön kykyyn tuottaa tasaisesti kasvavaa tulosta, mikä luo edellytykset suotuisalle osakkeen kurssikehitykselle ja osinkopolitiikalle.

## 3. VASTUULLISUUS

Noudatamme kestävä kehityksen periaatteita. Ympäristö- vastuullisuus on osa yhtiömme päivittäistä toimintaa. Turvallisuusnäkökohdat huomioidaan yhtiön kaikessa toiminnassa.

## 4. HENKILÖSTÖ- TYTYVÄISYYS

Finnlines on luotettava ja innostava työnantaja, joka kohtelee henkilöstöään tasa-arvoisesti ja oikeudenmukaisesti.

# Finnlinesin 55 vuotta

FINNLINES ON YLLÄPITÄNYT SUOMEN VIENNILLE JA TUONNILLE ELINTÄRKEÄÄ SILTAA EUROOPPAAN JO PUOLEN VUOSISADAN AJAN. VIIMEISEN KYMMENEN VUODEN AJAN YHTIÖ ON KESKITTYNYT YDINLIKE-TOIMINTOJENSA KEHITTÄMISEEN JA KASVATTAMISEEN JA PYRKINYT AKTIIVISESTI IRTAUTUMAAN NÄIHIN LIITTYMÄTTÖMISTÄ TOIMINNOISTA.



## Finnlines 1947–1988

Oy Finnlines Ltd perustettiin vuonna 1947 hoitamaan Suomen metsäteollisuuden ja kaupan omistaman Merivienti Oy:n aluksia ja liikennettä. Seuraavana vuonna yhtiö aloitti linjaliiikenteen Yhdysvaltoihin kolmella vanhalla höyrylaivalla. USA:n liikennettä jatkettiin vuoteen 1976 saakka.

Vuonna 1955 Finnlines aloitti Euroopan liikenteen avaamalla linjan Suomesta Englantiin. Suomen ja Saksan välinen liikenne aloitettiin vuonna 1962 uudella Hansa Express-nimisellä aluksella. Tälle uudelle Hansareitille saatiin matkustaja-alukset MS Finnhansa ja MS Finnpartner vuonna 1966. Matkustajien lisäksi alukset olivat oiva meritie kasvavalle rekkaliikenteelle. Finnlinesin oma matkustajaliikenne Itämerellä loppui vuonna 1986, kun Enso-Gutzeit myi viimeisen matkustaja-aluksensa MS Finnjetin Effoalle. Finnlines harjoitti myös risteilyliikennettä mm. Välimerellä vuosina 1965–1980.

Finnlines ja sen kilpailija FÄA (sittemmin Effoa) perustivat vuonna 1975 yhteisesti omistetun markkinointiyhtiön, Oy Finn carriers Ab:n, joka ryhtyi hoitamaan sekä Finnlinesin että Effoan rahtiliikennettä Itämerellä ja Pohjanmerellä.

Finnlines oli Enso-Gutzeitin joko osittain tai kokonaan omistama tytäryhtiö vuoteen 1982 saakka, jolloin Enso myi 75 % Finnlinesista muille suomalaisille teollisuusyrityksille. Samassa yhteydessä Enso myi kaikki Finn carriersin liikenteessä olleet omat laivansa Effoalle ja Neste Oy:lle. Samalla yhtiö luopui Finn carriersin omistuksesta ja tästä yhtiöstä tuli Effoan kokonaan omistama tytäryhtiö.

## Finnlines 1989–2002

Effoa oli liittynyt tytäryhtiönsä Finn carriers Oy Ab:n toimintaan omistamansa osuuden Railship-junalauttaliikenteestä (40 %), Satama Stevedoring -konsernin, johon kuuluivat mm. Finnish Stevedores Oy, Oy A.E. Erickson Ab ja Oy Turku Shipping Ltd, sekä Kantvikin satamayhtiöt (omistus 60 %) ja 45,5 %:n osuuden Huolintakeskus Oy Ab:stä. Effoa päätti eriyttää rahtiliikenteen omaksi kokonaisuudekseen ja tarjosi keväällä 1989 osakkeenomistajilleen Finn carriers Oy Ab:n osakkeita osinkojen sijaan. Lukuisten fuusioiden, diffuusioiden ja nimenmuutosten lopputuloksena syntyi uusi Finnlines Group Oy Ab -konserni, tytäryhtiöinä Finn carriers Oy Ab



hoitamassa rahtiliikennettä, laivojen hoitoyhtiö FG-Shipping Oy Ab, Satama Stevedoring -konserni (sittemmin Finnsteve), Kantvikin Satama Oy ja Strömsby-Invest Oy Ab, 40 %:n osuus Railship-junalauttayhtiöistä sekä 45,5 %:n osuus Huolintakeskuksesta. Tämä uusi Finnlines listattiin Helsingin pörssiin 2.7.1990.

### Boren osto

90-luvun alussa Finnlines osti Oy Rettig Ab:ltä suomalaisen kilpailijansa Oy Bore Line Ab:n ja Rettigistä tuli 10% osakkeenomistaja Finnlinesiin. Boren liiketoiminnot yhdistettiin vuonna 1992 Finn carriersiin.

### Huolintakeskuksen vaihto Poseidoniin

Finnlines osti vuonna 1995 loput Huolintakeskuksen osakkeet. Yhtiö myytiin ruotsalaiselle Bilspedition Transport Logistics (BTL) -konsernille suunnattua antia vastaan samana vuonna. Annissa Finnlines sai 16,5% BTL:stä ja hankki samana ja seuraavana vuonna yhtiön osakkeita siten, että sillä oli lopuksi 35% BTL:n osakkeista ja noin 50% äänistä. Finnlines vaihtoi syksyllä 1997 tämän osuutensa pitkäaikaisen yhteistyökumppaninsa Poseidon Schiffahrt AG -nimisen saksalaisen varustamon osakkeisiin Stinnes AG:n kanssa tekemälleen yrityskaupalla. Ostettu yhtiö on nykyinen Finnlinesin saksalainen tytäryhtiö Finnlines Deutschland AG, joka on Finnlinesin vahva tukijalka Saksassa.

### Luopuminen Railship-liiketoiminnasta

Railship AG:sta tuli Poseidonin kaupan yhteydessä Finnlinesin tytäryhtiö. Railship-liikenne siirrettiin kannattavuuden parantamiseksi Hangosta Turkuun. Vuonna 2002 Finnlines myi koko vaunukalustonsa pois. Railship-liikenteessä olleet alukset jatkavat linjaliikennettä Turusta kuljettaen muun lastin ohella myös asiakkaiden junavaunuja.

### Konttifeeder-operaattoriksi

Finnlines tuli saksalaisen Team Lines-nimisen konttifeeder-varustamon osuomistajaksi (31,8%) BTL/Poseidon-kaupan yhteydessä. Vuonna 2001 ostettiin loput Team Linesista, jolloin siitä tuli Finnlinesin 100%:nen tytäryhtiö. Team Lines on yksi Pohjois-Euroopan suurimmista konttifeeder-varustamoista.

### Luopuminen Kantvikin maa-alueista

Vuonna 1997 Finnlinesin ja Helsingin kaupungin välillä tehtiin esisopimus aluevaihdosta, jonka mukaan Finnlines saa omistukseensa noin 8 500 m<sup>2</sup> toimistorakennusoikeutta Helsingin ydinkeskustasta (Kampista) Kirkkonummen Kantvikissa tytäryhtiönsä Strömsby-Invest Oy Ab:n kautta omistamaan maa-alueita vastaan.

### Paluu matkustajaliikenteeseen

1990-luvun puolivälissä Finnlines tuli pienimuotoisesti takaisin matkustajaliikenteeseen Suomen ja Saksan välillä, kun yhtiö investoi neljään uuden sukupolven roro-matkustaja-alukseen. 90-luvun lopulla yhtiö osti kaksi uudisrakennusta, joissa kummassakin oli matkustajakapasiteettia nelisensataa paikkaa. Vuonna 2002 Finnlinesin laivoilla oli matkustajille myytävää paikkoja yhteensä noin 1 000.

### Yhtiöiden ja tuotenimien vähentäminen

Vuoden 2001 alussa Finnlinesin merikuljetuksiin erikoistunut tytäryhtiö Finn carriers Oy Ab ja miehitykseen ja alustekniikkaan erikoistunut FG-Shipping Oy Ab fuusioitiin emoyhtiö Finnlinesiin. Konsernin satamayhtiöt Oy Finnsteve Ab ja Oy A.E. Erickson Ab yhdistyivät yhdeksi yhtiöksi ja jatkavat satama- ja ahtaustoimintaa lähinnä Helsingissä ja Turussa Finnsteve-nimellä.

### Ruotsin ja Suomen väliseen liikenteeseen

Vuonna 1989 muutamat Finnlinesin silloiset omistajat perustivat uuden yhtiön Oy Finnlink Ab:n kuljettamaan rekkoja ja junavaunuja Suomen ja Ruotsin välillä. Alussa Finnlines omisti yhtiöstä 15%. Finnlines osti yhtiön vuoteen 1997 mennessä kokonaan. Junalauttaliikenne lopetettiin ja toiminta keskitettiin lopulta Naantalina ja Kapellskärin välille. FinnLinkin toiminta perustuu lyhyeen frekvenssiliikenteeseen, joka toimii puhtaasti rahdin ehdoilla. FinnLink on markkinajohtaja Suomen ja Ruotsin välisessä rahtiliikenteessä.

### Ruotsin ja Saksan väliseen liikenteeseen

Vuonna 2002 Finnlinesin tuoteperheeseen ostettiin ruotsalainen Nordö-Link AB, joka on yksi suurimmista toimijoista Ruotsin ja Saksan välisessä rahtiliikenteessä.

# Toimitusjohtajan katsaus

HALUAN LAUSUA ERITYISEN KIITOKSENI ASIAKKAIL-  
LEMME JA YHTEISTYÖKUMPPANEILLEMME HYVÄSTÄ  
YHTEISTYÖSTÄ JA SIITÄ LUOTTAMUKSESTA, JOTA  
OLETTE OSOITTANEET PALVELUJAMME KOHTAAN.  
KIITÄN MYÖS OSAKKEENOMISTAJIAMME YHTIÖTÄMME  
KOHTAAN OSOITTAMASTANNE ARVOSTUKSESTA.  
FINNLINES-KONSERNIN HENKILÖSTÖÄ KIITÄN  
LÄMPIMÄSTI VAIKEASSA MARKKINATILANTEESSA  
HYVIN TEKEMÄSTÄNNE TYÖSTÄ.



Yksi Finnlinesin keskeisimpiä strategisia tavoitteita on saavuttaa vahvempi asema ei-Suomi-sidonnaisessa liikenteessä Itä- ja Pohjanmerellä. Tämän tavoitteen mukaisesti Finnlines osti keväällä ruotsalaisen varustamon Nordö-Linkin, jonka toimintamalli Ruotsin ja Saksan välisen tehokkaan erityisesti rahtia palvelevan linjaliikenteen operoijana sopii erinomaisesti Finnlinesin konseptiin.

Konsernin mahdollisuudet optimoida laivakalustonsa käyttöä paranivat myös huomattavasti Nordö-Linkin myötä. Kuluvan vuoden alusta Nordö-Linkin liikenteeseen siirrettiin MS Finnarrow korvaamaan ulkopuolelta rahdattu pienempi ja vanhempi alus. Samassa yhteydessä Ruotsin ja Suomen välinen FinnLink-liikenne sai MS Finnclipperin sisaraluksensa MS Finneaglen pariaksi, niinkuin alunperin oli suunniteltu, kun nämä kaksi laivaa vuonna 1999 hankittiin.

Finnlinesin kaltaisen pääomavaltaisen yhtiön kehittäminen on pitkäjänteistä toimintaa. Yhtiö on vuosien myötä keskittynyt ydinliiketoimintojensa kehittämiseen ja kasvattamiseen. Kun uusi Finnlines vuonna 1989 perustettiin (ks. sivu 6), silloiset omistajat siirsivät yhtiöön kaikki rahtiliikenteeseen tavalla tai toisella liittyneet tase-erät. Kymmenkunta vuotta kestäneen aktiivisen työn tuloksena Finnlinesin ydinliiketoimintoihin liittymättömistä tase-eristä on onnistuttu irtautumaan. Viimeisin näistä oli kesän aikana tapahtunut Railship-liiketoiminnoista luopuminen ja tässä liikenteessä olleen rautatievaunukaluston myynti. Railship-alukset jatkavat Turun ja Travemünden välisellä linjalla roro-aluksina, jotka kuljettavat rekkujen ja trailereiden lisäksi myös asiakkaiden junavaunuja.

Noin puolen vuosisadan ajan Finnlines on ylläpitänyt Suomen viennille ja tuonnille elintärkeää siltaa Eurooppaan tehokkaalla ja ajanmukaisella laivastollaan. Säännöllinen frekvenssiliikenne Suomen ja muun Euroopan välillä on jatkosakin Finnlinesin tukijalka ja aktiivisen kehittämisen kohde. Pohjois-Euroopan olosuhteisiin suunniteltu moderni jäävahvistettu kalusto takaa häiriöttömän linjaliikenteen ylläpidon myös kovina jäätalvina, joita väitetystä ilmaston lämpenemisestä huolimatta esiintyy säännöllisin väliajoin, kuten tänä talvena on nähty.

Vuosi sitten uskottiin yleisesti, että Euroopan talous elpyisi vuoden 2002 aikana. Näin ei kuitenkaan käynyt. Maailmantalouden kehityksen ennustaminen on kuluvalle vuodelle entisestään vaikeutunut Lähi-Idän uhkakuvien johdosta. Suomen taloudelle tärkeä kauppakumppani Saksa on syvenevässä taloudellisessa kriisissä eikä vetoapua ole odotettavissa muualtakaan Euroopasta.

Vaikka kertomusvuoden operatiivista tulosta voitaneen pitää tyydyttävänä olosuhteet huomioonottaen, näin jälkikäteen voidaan todeta, että Finnlines varautui vuoteen hieman ylimitoitetulla aluskapasiteetilla. Kuluvalle vuodelle aluskapasiteettia on sopeutettu vastaamaan olemassaolevaa kysyntää, koska pikaista elpymistä ei ole näköpiirissä. Tehdyistä rakenne- ja muista järjestelyistä johtuen tuloksen oletetaan kuluvana vuonna kohenevan viime vuodesta edellyttäen, että volyymit pysyvät suunnilleen edellisvuoden tasolla.

Haluan lausua erityisen kiitokseni asiakkaillemme ja yhteistyökumppaneillemme hyvästä yhteistyöstä ja siitä luottamuksesta, jota olette osoittaneet palvelujamme kohtaan.

Kiitän myös osakkeenomistajiamme yhtiötämme kohtaan osoittamastanne arvostuksesta. Finnlines-konsernin henkilöstöä kiitän lämpimästi vaikeassa markkinatilanteessa hyvin tekemästänne työstä.

Tammikuussa 2003



Antti Lagerroos



# Liiketoiminnot

FINNLINESILLA ON KAKSI PÄÄTOIMIALAA: VARUSTAMOTOIMINTA JA MERIKULJETUKSET SEKÄ SATAMATOIMINNOT. NÄIDEN TUkena ON KONSERNIN OMA TIETOHALLINTO, JOKA MAHDOLLISTAA LIIKETOIMINTAPROSESSIEN TEHOKKUUDEN SEKÄ ASIAKKAALLE TARJOTTAVAN INFORMAATIOPALVELUN.



## Toimintaympäristö

Finnlinesin toiminta-alueena on Itämeri ja Pohjanmeri sekä Biskajanlahti. Suomen ulkomaankaupalle merenkulku on elinehto ja erityisesti jalostetuille tuotteille nykyaikainen, tihein vuoroin palveleva linjaliikenne on tärkeää. Tämä on ollut Finnlinesin ydinliiketoimintaa jo 55 vuoden ajan. Kolmen viime vuosikymmenen aikana Suomen merikuljetukset ovat kasvaneet yli kolminkertaisiksi. Viimeisimpien vuosien aikana konserni on hakenut uusia liikennealueita eteläiseltä Itämereltä ja kasvu on suuntautunut lähinnä ei-Suomi-sidonaiseen ropax- ja konttiliikenteeseen.

Kappaletavaliikenne on Euroopan liikenteessä kehittänyt erityisen voimakkaasti viimeisen kymmenvuotiskauden aikana. Viimeisimpänä kehitystrendinä on nähtävissä, että taxfree-kaupan merkityksen vähetessä EU-alueella yhdistelmäalukset, jotka voivat rahdin lisäksi kuljettaa myös matkustajia, lisääntyvät niillä liikennealueilla, joissa on myös tarvematkustajia rahdin lisäksi. Samalla kuitenkin säilyy roro-rahtialusten tarve linjoilla, jotka liikennöivät ns. teollisuussatamiin.

Kansainvälinen merenkulku on jatkuvasti erittäin kovan kilpailun alainen. Kireä kilpailutilanne ja heikot suhdanteet ovat pitäneet rahtihinnat matalina. Finnlinesin toiminta-alueella on korostunut Keski-Euroopan ja erityisesti Suomen suurimman vientimaan Saksan merkitys. Kertomusvuonna Saksa kärsi kansainvälisestä taantumasta, mikä vaikutti voimakkaasti maan vienti- ja tuontivolyymeihin. Maan talouden vaikeudet näkyivät selvästi Suomen viennissä, jossa Saksan suhteellinen osuus pieneni. Poikkeuksena ovat olleet Venäjän markkinat, jotka ovat kehittyneet voimakkaasti.

## Finnlinesin laivasto

Konsernin liikenteessä oli vuonna 2002 keskimäärin 80 alusta. Alukset ovat pääosin roro-rahtialuksia, roro-matkustaja/rahtialuksia sekä konttialuksia. Linjaliikenteessä olevan roro-laivaston kokonaiskapasiteetti oli vuoden 2003 alussa 75 000 kaistametriä ja konttilaivaston kapasiteetti 6 050 TEU:ta. Laivaston keski-ikä oli noin 11 vuotta. Konserni omistaa roroaluksista 18, mikä vastaa roro-kapasiteetista yli 50%. Omat alukset ovat konsernin omassa hoidossa. Laivojen hoito- ja miehistyspalvelusopimus oli vuoden vaihteessa voimassa kymmeneen konsernin ulkopuoliseen eri teollisuusyritysten omistamaan alukseen, jotka hoitivat näiden yritysten omia kuljetuksia.

## Liikennealueet

Finnlinesin reittiverkosto kattaa kaikki Suomen tärkeimmät satamat ja ulkomailla noin 30 satamaa. Viikottain lähtöjä Suomen satamista on noin 100. Suuryritysköliikenteen pääsatamat Suomessa ovat Helsinki, Turku ja Naantali. Muut konsernin käyttämät linjaliikennesatamat Suomessa ovat Kotka, Hamina, Hanko, Rauma, Uusikaupunki, Oulu ja Kemi. Yhtymän roro-linjaliikennesatamat Ruotsissa ovat Kapellskär ja Malmö. Saksassa pääsatama on Lübeck/Travemünde, joka on sekä Suomen että Ruotsin linjojen tärkein satama. Feeder-konttiliikenteen (Team Lines) pääsatamat ovat Hampuri ja Bremerhaven, joista liikennettä hoidetaan lukuisiin eri satamiin Itämeren alueella.

# Varustamotoiminta ja merikuljetukset

VARUSTAMOTOIMINTA JA MERIKULJETUKSET -TOIMINTO SISÄLTÄÄ FINNLINESIN ITÄMEREN, POHJANMEREN JA BISKAJANLAHDEN LIIKENTEEN, FINNLINK- JA TEAM-LINES-LIIKENTEEN SEKÄ 1.6.2002 LÄHTIEN MYÖS NORDÖ-LINK-LIIKENTEEN. TOIMINNON LIIKEVAIHTO VUONNA 2002 OLI 629 MILJOONAA EUROA JA SEN PALVELUKSESSA OLI VUODEN VAIHTEESSA 1 205 HENKILÖÄ.



## Finnlines-liikenne

Säännöllistä ro-ro-linjaliikennettä harjoitettiin Itämerellä Suomen ja Keski-Euroopan ja Skandinavian satamien välillä, Pohjanmerellä Suomen ja Iso-Britannian, Belgian ja Hollannin satamien välillä sekä Suomen ja Biskajanlahden välillä. Vuoden aikana harjoitettiin myös Railship-junalaauttaliikennettä Suomen ja Saksan välillä. Finnlines tarjosi myös asiakkaan tarpeisiin perustuvia door-to-door-kuljetuksia ja terminaalipalveluja.

Finnlines-liikenteessä oli vuoden aikana keskimäärin 50 alusta. Liikenteeseen tuli alkuvuonna kaksi uutta aikarahdattua ro-ro-alusta ja liikenteestä poistui kaksi omistettua alusta ja kaksi aikarahdattua alusta.

Kertomusvuoden alussa Pohjanmeren liikenteen yhteisurjehdus United Baltic Corporation Limited -nimisen yhtiön kanssa lopetettiin. Finnlines osti kokonaan aiemmin puoliiksi omistamansa markkinointiyhtiön Finanglia Ferries Ltd:n, joka markkinoi Finnlinesin tuotteita nyt Finnlines UK Ltd -nimisenä.

Vuoden alussa Finnlines aloitti liikennöinnin Englannin Hullin ja Puolan Gdynian välillä yhdellä ro-ro-aluksella. Liikenne osoittautui kannattamattomaksi ja se lopetettiin heinäkuussa. Finnlines lopetti huhtikuussa kannattamattomana myös yhdellä aluksella vuodesta 2001 liikennöidyn linjan Saksan Kielistä Latvian Riikaan.

Finnlines vastasi vuoden aikana vielä F-Ships-liikenteen markkinoinnista, operoinnista ja hallinnoinnista päämiesten lukuun. F-Ships-liiketoiminta samoin kuin Itämeren proomu-liikenne lopetetaan kevään 2003 kuluessa.

## TransRussia Express -liikenne

TransRussia Express -nimellä liikennöitiin kolmella aluksella kolme kertaa viikossa Kielistä (Saksa) Pietariin (Venäjä). Yksi aluksista liikennöi kerran viikossa Kaliningradin kautta. Vuoden 2003 alusta myös TransRussia Express -liikenne siirtyi Saksassa Lübeckin satamaan toimintojen tehostamiseksi. Liikennettä hoidettiin yhteistyössä venäläisen Baltic Transport Systems (BTS) -yhtiön kanssa, jonka omistusosuus tästä liikenteestä oli 25 %.

## FinnLink-liikenne

FinnLink-liikennettä jatkettiin kolmella ropax-aluksella ja kuudella päivittäisellä lähdöllä Naantalin (Suomi) ja Kapellskärin (Ruotsi) välillä. Nopea yhteys ja rahtiasiakkaiden tarpeiden mukaan laaditut aikataulut ovat pitäneet reitin erittäin kilpailukykyisenä. Vaikka liikenteen kokonaisvolyymi pysyi edellisvuoden tasolla, FinnLinkin kuljettamat volyymit kasvoivat ja sen markkinaosuus nousi selvästi yli 40 %:n.

Kesäkuun alusta linjan aamuvuoroilla käynnistettiin myös pienimuotoinen matkustajaliikenne. Tällä tavoiteltiin lähinnä matkailuauto- ja matkailuvaunumatkustajia ja haluttiin valmistautua lähivuosina toteutuviin tax-free-liikenteen rakenteellisiin muutoksiin.

FinnLink-liikenteestä siirtyi vuoden 2003 alussa MS Finnarrow Nordö-Linkin liikenteeseen Ruotsin ja Saksan välille ja tämän aluksen tilalle siirtyi MS Finnclipper, joka on reitillä liikennöivän MS Finneaglen sisarus. Molemmat alukset voivat ottaa enintään 440 matkustajaa. Toistaiseksi matkustaja-liikennettä harjoitetaan kuitenkin rajoitetusti.

## Nordö-Link-liikenne

Finnlines osti huhtikuussa ruotsalaisen Rederi AB Nordö-Link -varustamon ruotsalaiselta MGA Holding Groupilta. Nordö-Link on harjoittanut ro-ro-liikennettä Ruotsin (Malmö) ja Saksan (Travemünde) välillä vuodesta 1982 lähtien. Yhtiöllä on liikenteessä kolme ropax-alusta ja se tarjoaa asiakkailleen kolme päivittäistä lähtöä molemmista satamista. Vuoden 2003 alusta lähtien liikenteeseen siirtyi MS Finnarrow samalla kun yhdestä aikarahdatusta selvästi pienemmästä aluksesta luovuttiin.

Rahtiliikenteen kokonaisvolyymi Ruotsin ja Saksan välillä pieneni vuoden aikana edellisvuoteen verrattuna Saksan taantuman johdosta. Nordö-Link säilytti kuitenkin vahvan markkina-asemansa, joka perustuu tehokkaaseen rahdin tarpeisiin rakennettuun palvelukonseptiin.

## Team Lines -liikenne

Team Lines -nimellä harjoitetaan säännöllistä konttiliikennettä lähinnä Hampurista ja Bremerhavenista yhteensä noin

20 eri satamaan Itämeren alueella. Yhtiön liikennealueet ovat Norja, Tanska, Ruotsi, Suomi, Venäjä, Latvia, Liettua ja Puola. Liikennöintisatamissa käydään satamasta riippuen kerrasta kolmeen kertaan viikossa. Team Lines -liikenteessä oli vuoden aikana keskimäärin 22 konttialusta, joiden kapasiteetti oli 220–658 TEU:ta. Team Lines on yksi Itämeren suurimmista konttifeeder-operaattoreista ja sen pääasiakkaita ovat valtamerivarustamot.

Team Linesin liikenteeseen tulee vuoden 2003 aikana neljä uutta aikarahdattua kapasiteetiltaan yli 800 TEU:n konttialusta ja liikenteestä poistuu muutama pienempi ja vanhempi konttialus.

## Muut liikenteet

Oy Inter-carriers Ltd (omistus 51 %) harjoitti pientonnisto-liikennettä pääosin Suomen, mutta myös Venäjän sisävesisatamien ja Skandinavian, Manner-Euroopan, Iso-Britannian ja Biskajanlahden satamien välillä.

Finnlines toimi Svenska Orient Linien AB:n ja kreikkalaisen Scan Orient Shipping Co. Ltd:n yhteisenä pääedustajana Suomessa itäisen Välimeren liikenteessä. Toimintaa markkinoidaan nimellä Sol-Niver Lines. Yhtymä toimi pääedustajana Suomessa myös puolalaiselle POL-Levant Shipping Lines Ltd -nimiselle yhtiölle itäisen Välimeren liikenteessä.

## Matkustajaliikenne

Finnlines tarjosi vuoden aikana Helsinki–Travemünde-reitillä rahdista riippumattomille matkustajille paikkoja viidellä ro-ro-matkustaja-aluksella. Näiden alusten kokonaismatkustajakapasiteetti oli noin 1 000 paikkaa. Saksa–Suomi-liikenteessä kuljetettiin noin 90 000 matkustajaa sisältäen rahtiin liittyvät matkustajat. Suomen ja Ruotsin välisessä liikenteessä konserni on kuljettanut pääasiassa rahtiin liittyviä matkustajia, yhteensä yli 97 000. Vuoden 2003 alusta Saksan ja Suomen välisestä liikenteestä poistui MS Finnclipper, joka siirtyi liikennöimään Suomen ja Ruotsin välille. Finnlinesin matkustajapaikkojen myynnistä ja markkinoinnista vastaa yksityinen matkatoimisto Nordic Ferry Center Oy.



# Satamatoiminnot

SATAMATOIMINTOJA KONSERNI HARJOITTA A FINNSTEVE-NIMELLÄ HELSINGIN, TURUN JA NAANTALIN SATAMIS-SA SEKÄ KANTVIKIN TEOLLISUUSATAMASSA. HELSINKI, TURKU JA NAANTALI OVAT SUOMEN MERKITTÄ-VIMMÄT SUURYKSIKKÖ- JA LINJALIIKENNESATAMAT.



Finnsteve on Suomen johtava suuryksikköliikenteen satama-operaattori. Yhtiö on erikoistunut säännöllisen ja suunnitel-mallisen suuryksikköliikenteen palveluihin: ahtaukseen, terminaalitoimintoihin, laivanselvitykseen sekä varasto- ja konttivarikkopalveluihin. Finnsteven asiakassegmenttinä on kaikki kappaletavaraa Suomeen tuovat ja Suomesta vievät yritykset sekä mainitun kuljetusketjun osapuolet samoin kuin kauttakulkuliikennettä harjoittavat yritykset.

Vuonna 2002 satamatoimintojen liikevaihto oli 95 milj. euroa ja se työllisti keskimääräin 891 henkilöä. Satamatoi-mintojen liikevaihtoon sisältyy myös Oslon sataman ahtaus- ja terminaalitoiminnot, joita harjoitetaan Norsteve A/S-yhtiön nimissä.

Helsingin sataman kautta kulki 1 057 564 (1 020 275) yksikköä. Tonneissa mitattuna kokonaistavaraliikenne oli yli 10,7 (10,6) miljoonaa tonnia.

Turun satamien kautta kulki 465 563 (463 163) yksik-köä, tonneissa mitattuna 3,5 (3,7) miljoonaa tonnia.

Finnlines keskitti koko roro-liikenteensä Helsingissä Sompasaareen, kun Polfin-liikenne siirtyi huhtikuussa pois Länsisatamasta. Keskittyminen yhteen roro-satamaan loi edellytykset nopeuttaa asiakkaiden lastiyskiköiden kiertoa ja tehostaa ajo- ja terminaalijärjestelyjä.

Helsinki on aloittanut Vuosaaren uuden sataman raken-tamisen. Sataman on määrä valmistua vuonna 2008. Finnlines osallistuu aktiivisesti sataman toiminnalliseen suunnitteluun.



# Tietojärjestelmäkehitys

## Meriliikenne

Finnlines otti vuoden aikana käyttöön uuden extranet-palvelun, jonka avulla sopimusasiakkaat voivat tehdä internetissä lastitilavarouksia, seurata reaaliaikaisesti yksiköiden liikkeitä sekä jatkossa saada myös yksiköiden porttikirjauksissa otetut kuvat.

Uutta extranet-palvelua voivat käyttää myös perinteisessä EDI-muodossa tietoja välittävät yritykset esimerkiksi halutessaan track & trace -palvelua. Extranet-palvelu mahdollistaa yksikköliikenteen lastitietojen hallinnan Helsingin, Turun ja Lyypekin/Travemünden välisessä liikenteessä ja se pohjautuu Finnlinesin kehittämään porttimalliin.

Porttimallissa Finnlinesilla on kokonaisvastuu yksikön kuljettamisesta siitä hetkestä, kun yksikkö on kirjattu saapuneeksi lähtösataman portilla. Finnlines saa omilta yksiköiltään tai alihankkijoiltaan kaikki tiedot koskien yksikön tapahtumia lastaus- ja purkaussatamassa. Nämä tiedot ovat asiakkaan käytettävissä internetissä toimivassa seurantajärjestelmässä. Tämän lisäksi Finnlines on kehittänyt oman roro-alusten lastiplaanijärjestelmän (lastinsuunnittelujärjestelmä), jonka avulla asiakkaan yksiköiden saapumisavisointi hoidetaan automaattisesti suoraan järjestelmästä. Tiedot ovat saatavissa myös extranetista. Saksassa on käytössä tämän lisäksi vastaava extranet-järjestelmä autojen lastitilavarouksia varten.

## Satamatoiminnot

Satamatoiminnoissa on kehitetty ja lanseerattu asiakkaille tiedonvälityksen skenario kuljetusten yhteensopivuuden parantamiseksi. Kyseessä olevalla ratkaisulla pyritään tehostamaan koko kuljetusketjua automaattisen tiedonvälityksen avulla. Tähän liittyen asiakkaille on avattu uusia Edifact-sanomayhteyksiä.

Yhdessä asiakkaiden kanssa on vuoden aikana käynnistetty myös verkkolaskutukseen tähtäviä projekteja.

Konttivarikoinnin hallinnoinnissa on otettu käyttöön uusi estimointiohjelmisto. Tyhjien konttien korjausarviot tuotetaan elektronisesti. Järjestelmään on integroitu asiakkaiden korjausohjeistukset ja se mahdollistaa asiakkaan kytkemisen järjestelmiin sanomanvälityksellä.

Suuryksikköliikenteen hallinnan suunnittelujärjestelmä, FIPS, on päivitetty kehittyneempään versioon, jotta se pystyy vastaamaan sille asetettuihin tulevaisuuden vaatimuksiin.

Kehitystyön tavoitteena on parempi asiakkuuden hallinta ja tehokkaampi tuotannosuunnittelu. Järjestelmän osina ovat resurssien hallinta matka- ja resurssitilannetietoineen, suuryksiköiden hallintajärjestelmä sekä sataman toimintaprosessit asiakaskohtaisine määrityksineen. Järjestelmän tavoitteita ovat mm. luopuminen paperidokumenteista sekä tavaran hallintaketjun yksinkertaistaminen.

## Hallinnon järjestelmät

Taloushallinnon toiminnanohjausjärjestelmien (FINA) uusintaprojekti käynnistettiin vuoden aikana. Kyse on varsin mitavasta projektista, jossa on haettu koko konsernille soveltuva yhdenmukainen taloushallinnon järjestelmä. Uudistuksen kohteena olivat sisäinen ja ulkoinen laskenta, reskontrat ja ostotilausjärjestelmä sekä raportointijärjestelmät. Näiden lisäksi otettiin käyttöön elektroninen ostolaskujen käsittelyjärjestelmä. Valtaosa järjestelmän moduuleista otettiin vuoden aikana käyttöön yhtä aikaa Suomessa ja Saksassa. Kaikki mainitut järjestelmien uusinnat viedään asteittain läpi koko konsernissa vuoden 2003 loppuun mennessä.

## Sähköiset yhteydet ja infrastruktuuri

Logistisen ketjun sähköisen tiedonsiirron edistäminen on ollut kertomusvuoden painopistealueita. Tällä sektorilla on panostettu mm. elektroniseen tiedonsiirtoon.

Finnlines uudistaa ja kahdentaa tietoliikenneyhteydet eri toimipisteidensä välillä. Tähän hankkeeseen liittyvät toimenpiteet aloitettiin syksyllä Suomen ja Saksan välisistä tietoliikenneyhteyksistä.



## Vastuullista liiketoimintaa

FINNLINESIN TAVOITTEENA ON TAATA LAADUKKAALLA LIIKETOIMINNALLA PITKÄN AIKAVÄLIN KANNATTAVUUS. VASTUULLISTEN TOIMINTATAPOJEN JA TALOUDELLISEN MENESTYKSEN VÄLILLÄ ON VOIMAKAS YHTEYS. KORKEA LAATU TUKEUTUU KESTÄVÄÄN KEHITYKSEEN TALOUDEN, YMPÄRISTÖN, TURVALLISUUDEN JA IHMISTEN KANNALTA. TALOUDELLINEN VASTUU ON VASTUULLISEN LIIKETOIMINNAN KULMAKIVI: JOS TALOUDELLINEN TULOS ON HEIKKO, MUU VASTUUN KANTAMINEN VAIKEUTUU.

# Ympäristöraportti

Ympäristöasiat ovat tärkeä osa Finnlinesin yhteiskuntavastuuta ja riskien minimoimista. Asiakkaamme voivat luottaa, että tarjoamamme palvelu on turvallista ja ympäristöystävällistä. Tätä varmistaa konsernin ympäristöpolitiikkaan perustuva ympäristöjohtamisjärjestelmä, vuosittaiset tavoitteet sekä mittaukset. Finnlines on sitoutunut jatkuvasti vähentämään toimintojensa haitallisia vaikutuksia ympäristöön turvallisuus- ja taloudelliset näkökohdat huomioiden. Ympäristötoiminnassaan konserni panostaa jatkuvaan pitkän tähtäimen kehitykseen.

Kehittyvä tekniikka luo uusia mahdollisuuksia toiminnan ympäristökuormitusten vähentämiseen, joten uuden tekniikan oikea-aikainen käyttöönotto on paitsi ympäristön myös taloudellisuuden vuoksi tärkeää. Finnlinesin ympäristötoiminta perustuu korkeatasoiseen osaamiseen ja tietoon toiminnan ympäristövaikutuksista ja mahdollisuuksista niiden vähentämiseksi.

## Ympäristöpolitiikka

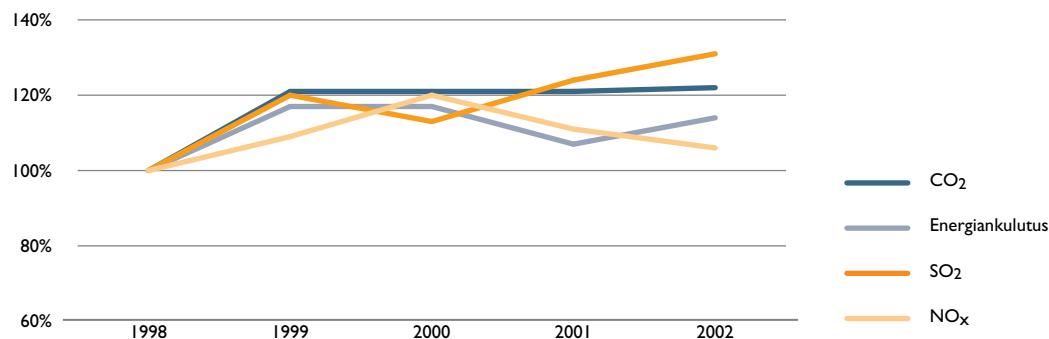
Finnlinesin ympäristöpolitiikka määrittelee yhtiön ympäristönsuojelutavoitteet ja periaatteet. Yhtiön päämääränä ympäristöasioissa on:

- olla yksi alansa johtavista ympäristönäkökohtiin panostavista yhtiöistä
- tarjota ensiluokkaisia ja turvallisia palveluja, joiden ympäristönäkökohdat on huomioitu koko yhtiön toimintaketjun vaikutusalueella
- toimia vastuullisesti luonnonvarojen käytössä.

Tämän mukaisesti yhtiö

- antaa toiminnassaan ympäristötyölle tärkeän sijan kestävä kehityksen vaatimusten mukaisesti
- noudattaa tinkimättä alan lainsäädäntöä
- panostaa jatkuvasti ympäristö- ja turvallisuusasioihin
- sisällyttää ympäristöohjelmat ja -toiminnot osaksi johtamisjärjestelmäänsä
- pyrkii jatkuvasti parantamaan ympäristöohjelmia ottaen huomioon teknisen kehityksen, asiakkaiden ja yhteistyökumppanien tarpeet ja yhteiskunnan vaatimukset
- kouluttaa työntekijänsä ja kannustaa heitä ympäristövastuuseen
- luo valmiussuunnitelmat sellaisten onnettomuuksien varalta, joihin liittyy ympäristövahinkojen riski
- osallistuu yleiseen merikuljetusten ja satamatoimintojen ympäristöystävällisyyden kehittämiseen ja seuraa alan kehitystä
- edellyttää, että myös tavarantoimittajat ja alihankkijat täyttävät samat vaatimukset ympäristöasioissa
- edistää ympäristötietoutta sekä yhtiön sisällä että sen ulkopuolella
- sitoutuu Kansainvälisen Kauppakamarin Kestävän kehityksen peruskirjaan vuodelta 1996
- mittaa säännöllisesti ympäristötyönsä tuloksia.

RORO-LIIKENTEEN LAIVOJEN TYPEN JA RIKIN OKSIDIPÄÄSTÖJEN HIILIDIOKSIDIN JA ENERGIANKULUTUKSEN KEHITYS SUHTEESSA KULJETUSSUORITTEESEEN



# Ympäristöraportti (jatkuu)

NOUDATAMME KESTÄVÄN KEHITYKSEN PERIAATTEITA.

YMPÄRISTÖVASTUULLISUUS ON OSA YHTIÖMME PÄI-

VITTÄISTÄ TOIMINTAA. TURVALLISUUSNÄKÖKOHDAT

HUOMIOIDAAN YHTIÖN KAIKESSA TOIMINNASSA.



## Organisaatio ja järjestelmä

Finnlines Oyj:llä ja saksalaisella tytäryhtiöllä Finnlines Deutschland AG:llä on sertifioitu ympäristöjärjestelmä ISO 14 001 -standardiin pohjautuen. Vuonna 2002 Finnlines Oyj:n alushoitotoiminta otettiin osaksi sertifioitua järjestelmää. Kaikki laivat on sertifioitu kansainvälisen ISM-koodin mukaisesti. Kuudella laivalla on tämän lisäksi ISO 14 001 -sertifikaatti.

Hallitus vahvistaa ympäristöpolitiikan sekä ympäristötyön tavoitteet ja suuntaviivat. Toimitusjohtaja vastaa käytännössä yhtymän ympäristöjohtamisesta. Toimitusjohtajan apuna toimii konsernin ympäristöpäällikkö. Tytäryhtiöillä on oma ympäristöjärjestelmänsä ja ne toimivat konsernin ympäristöpolitiikan mukaisesti.

Ympäristö- ja turvallisuusjohtamisjärjestelmistä, ennaltaehkäisevistä toimenpiteistä sekä raportointijärjestelmistä vastaavat ympäristö- ja turvallisuuspäälliköt. Konsernin aluksilla päällikön johtama alusorganisaatio vastaa operatiivisesta ympäristö- ja turvallisuustoiminnasta. Konsernissa järjestetään sekä yleistä että toimenkuvaan liittyvää ympäristö- ja turvallisuus koulutusta osana henkilöstön koulutusohjelmaa.

## Lainsäädäntö

YK:n alainen IMO (International Maritime Organisation) ohjaa kansainvälisiä turvallisuus- ja ympäristösääntöjä. MARPOL 73/78 -yleissopimus säätelee mm. jätteen ja käymälävesien mereen laskemista. Meriturvallisuutta säätelee puolestaan ns. SOLAS-yleissopimus. Merenkulkuviranomaiset ja sertifiointilaitokset suorittavat säännöllisesti tarkastuksia ja auditointeja laivoilla.

IMO:n säännösten lisäksi EU on antanut merenkulkuun omia direktiivejään sekä mm. Itämeren suojelusopimus HELCOM on asettanut öljyisten jätteen jättöpakon Itämeren satamiin. Vuoden 2003 alusta tämä jättöpakko laajenee koskemaan kaikkia jäteryhmiä. Finnlines on jo vuosikymmenien ajan hoitanut jätteensä maihin omilla erityissopimuksillaan jäteyrittäjien kanssa.

Yhtiön omia satamatoimintoja ohjaa Suomen lainsäädäntö. Vuoden 2003 loppuun mennessä kaikkien merisatamien on haettava ympäristölupaa, suurella osalla yhtiön käyttämistä satamista lupaprosessi on jo käynnissä.

## Sidosryhmät

Ympäristö- ja turvallisuusasioiden kannalta tärkeimmät sidosryhmät ovat viranomaiset, asiakkaat, omistajat, alihankkijat sekä satamien ja väylien lähiasukkaat. Yhtiö on jatkuvasti yhteydessä satamien lähiasukkaisiin yhdessä paikallisten satamaviranomaisten kanssa. Alihankkijoista merkittävimpiä ympäristön ja turvallisuuden kannalta ovat laivanomistajayhtiöt ja satamien ahtausyhtiöt. Merkittävällä osalla laivanomistajista ja satamaoperaattoreista on ISO 14 001 -sertifikaatti toiminnalleen.

## Turvallisuus

Turvallisuus on Finnlinesin ympäristönäkökohdista tärkein. Onnettomuuksia pyritään ehkäisemään riskikartoitusten, turvallisten toimintatapojen ja henkilöstön jatkuvan koulutuksen ja ammattitaidon kehittämisen avulla. Kaikki konsernin liikenteessä olevat alukset on sertifioitu kansainvälisen ISM-turvallisuus- ja ympäristökoodin mukaan. Tammikuussa 2003 konsernin ropax-aluksiin asennettiin ns. blackbox -järjestelmää vastaava VDR (voyage data recorder), joka tallentaa aluksen kulkuun liittyvät tiedot. VDR-järjestelmän avulla voidaan onnettomuustutkinnassa rekonstruoida tapahtumat ja se mahdollistaa läheltä piti -tilanteiden analysoinnin.

Hätätilannerutiineja harjoitellaan sekä laivoilla että maatoiminnoissa. Syksyllä 2002 yksi aluksista otti osaa Kansallisen Merenkulun suojeluyksikön (Federal Marine Pollution

Control unit) pelastusharjoitukseen. Merenkulkijoiden pätevyyskirjat on vuonna 2002 uusittu kansainvälisen STCW 95 -yleissopimuksen vaatimusten mukaisesti.

Yhtiöllä on tiukat toimintaohjeet luokiteltujen lastien käsittelyyn ja sijoitukseen aluksessa sekä satamissa. Ropax-aluksilla kuljetettavia lasteja on vielä erikseen rajattu. Koulutusta luokiteltujen lastien käsittelyyn annetaan säännöllisesti.

## Energiankulutus ja päästöt ilmaan

Vuonna 2002 Finnlines-konsernin meriliikenteessä kului 556 000 tonnia poltto- ja dieselöljyä, jossa lisäystä edellisvuodesta on 2 %, mikä johtuu pääasiassa ostetusta Nordö-Linkin liikenteestä. Satamatoimintojen polttoaineen kulutus oli 2 300 tonnia vuonna 2002, joka sisältää yhtymän Helsingin, Turun, Naantalın ja Kantvikin toiminnot. Lisäystä oli 4 %, mikä johtui pääasiassa kasvaneesta liikenteestä.

Polttoaineen kulutusta vähentää tehokas suunnittelu sekä säästävä ajotapa. Energian käyttöä on tehostettu mm. uuden laivakaluston, pakokaasukattiloiden, koneiden jäähdytysvesien ja ilmastointi-ilman lämmön talteenottojärjestelmien avulla. Ympäristövastuullisuus on osa yhtiömme päivittäistä toimintaa ja turvallisuusnäkökohdat huomioidaan yhtiön kaikessa toiminnassa.

Toukokuussa 2002 MS Baltic Eiderista vuoti painolastiveden mukana mereen vähäisiä määriä öljyä, joka kerättiin talteen ja toimitettiin jäteyhtiölle. Polttoöljyjen lisäksi lai-

(Tonneissa)	Laivaliikenne		Satamatoiminta	
	2002 **	2001 *	2002	2001
Polttoainetta	556 000	545 000	2 300	2 200
Hiiidioksidipäästöjä	1 733 000	1 803 000	7 100	6 900
Rikkidioksidipäästöjä	19 200	19 100	4,6	4,4
Typen oksidipäästöjä	44 000	45 000	ei saatavilla	ei saatavilla
Sähkölukutus ***	–	–	3 748 000 kWh	3 698 000 kWh
Öljyisiä jätevesiä ja jäteöljyä ****	5 041	4 362	236	167
Muita kierrätettäviä jätteitä	28	21	179	196
Ongelmajätteitä	46	38	4,7	5,1
Sekajätettä	1 827	1 666	119	121

\* luvussa mukana TeamLinesin liikenne vuoden alusta

\*\* luvussa mukana Nordö-Linkin liikenne vuoden alusta

\*\*\* laivoilla sähkö tuotetaan pää- ja apukoneilla

\*\*\*\* satamatoiminnot sisältävät Kantvikin satamaan jätetyt laivojen jäteöljyt

# Ympäristöraportti (jatkuu)

voissa käytetään voitelu- ja hydraulioöljyjä. Viime vuosina hydraulioöljyjen käytössä on testattu siirtymistä orgaanisiin öljyihin. Tätä laajennetaan vähitellen öljyn saatavuuden mukaan.

Dieselmotoreissa syntyy polttoaineen palaessa pakokaasuja, jotka sisältävät rikin ja typen oksideja sekä hiilidioksidi-, hiilimonoksidi- ja hiilivety päästöjä sekä pienhiukkasia. Pakokaasupäästöjä voidaan vähentää kolmella tavalla: puhtaammilla polttoaineilla, vähemmän polttoainetta kuluttavilla koneilla tai tehokkaammalla pakokaasujen puhdistuksella.

Vuonna 2002 rikkidioksidipäästöt olivat 19 100 tonnia ja typen oksidien kokonaispäästöt olivat 44 000 tonnia. Päästöt ovat nousseet uusien liikennealueiden johdosta. Ajonaikaisten polttoaineiden rikkipitoisuus on hieman laskenut ja on keskimäärin alle 1,9%. Satamissa laivat käyttävät apukoneissaan pääsääntöisesti vähärikkistä polttoainetta (rikkipitoisuus alle 0,2%). Vuosina 2000–2002 liikenteeseen on tullut kuusi uutta laivaa, joihin on asennettu typen oksidien vähentämiseksi ns. vesiemulsiotekniikkaa ensimmäisinä laivoina maailmassa, ja yksi laiva, jossa on käytössä ns. vesisuihkutusjärjestelmä.

Satamissa päästöjä on vähennetty mm. säännöllisillä huolloilla, konekannan uusimisella, sähkölämmityksellä, sähkötrukeilla, tuotannosuunnittelulla ja kuljettajakoulutuksella. Vuoden aikana 2002 käyttöön tulleet satamakoneet täyttävät uusimmat ilmanlaatudirektiivit.

## Muut ympäristönäkökohdat

Laivoissa käytettävä vesi haihdutetaan merivedestä tai otetaan maista. Laivojen öljyiset vedet ja käymäläjätevedet puhdistetaan laivassa ja puhdas vesi lasketaan mereen. Eroteltu öljy toimitetaan maihin, jossa jäteöljyn vastaanottaja hyödyntää öljyn energialähteenä. Vuonna 2002 FinnLink-liikenteessä siirryttiin käsittelemään öljyiset pilssivedet ja lisäksi myös käymäläjätevedet suoraan maissa. Kiinteät jätteet lajitellaan kierrätettävään, ongelma- ja muuhun jätteeseen, joka toimitetaan asianmukaisesti käsitteilyyn. Ongelmajätteet lajitellaan erikseen ja ne kerätään keräyspisteisiin, mistä ne noudetaan hävitettäväksi.

Yhtiön omistamien alusten vedenalainen runko maalataan epoksipohjaisilla maaleilla, joista ei liukene myrkyllisiä aineita mereen. Alusten pohjat harjataan ja pestään määrävällein.

Muut suurimmat vaikutukset ympäristöön syntyvät laivan satamassaoloaikana sekä satamatoiminnoista. Melua syntyy pääasiassa laivan lastiruumien tuulettimista sekä laivan apukoneiden tuottaessa sähköä satamassaoloaikana. Meluongelmaa on vähennetty teknisillä toimenpiteillä ja toimintatapoja muuttamalla.

## Ympäristöpäämäärät vuodelle 2003 ovat:

- Helsingin satamassa rakennetaan ja testataan laivojen harmaiden vesien (pesu- ja keittiövesien) vastaanottoa kaupungin vedenpuhdistusjärjestelmään.
- MS Finntraderin ja MS Finnpartnerin toimintajärjestelmä sertifioidaan ISO 14 001 -standardin mukaan.
- Sompasaaren korjausverstaan toimintajärjestelmä sertifioidaan ISO 14 001 -standardin mukaan.
- Laivojen hotelli- ja ravintolatoimintojen sekajätteen lajittelua tehostetaan ottamalla huomioon koko jäteketju, tavoitteena on saada mahdollisimman suuri osa jättestä kierrätykseen.
- Laivojen keittiössä ja konetiloissa testataan ympäristöystävällisiä pesu- ja puhdistusaineita.
- Finnlinesin Saksan uudessa konttorirakennuksessa otetaan käyttöön energiaa ja vettä säästäviä järjestelmiä.
- Tyhjien konttien kuljetusta tehostetaan satamassa.
- Jatketaan ympäristövaikutusten seurannan ja raportoinnin automatisointia ja kehittämistä.

**Ympäristötavoitteet 2002****Toteutunut Lisätietoja**

Ympäristötavoitteet 2002	Toteutunut	Lisätietoja
Roro-liikenteen sertifioidut ympäristöjärjestelmät Suomessa ja Saksassa harmonisoidaan keskenään.	Kyllä	Parhaiden toimintatapojen käyttöä laajennettu.
ISO 14 001 -standardin mukainen ympäristöjohtamisjärjestelmä sisällytetään MS Translubecan ja MS Finntraderin ISM-koodin mukaiseen turvallisuusjohtamisjärjestelmään. Järjestelmille haetaan sertifiikatit.	Osittain	MS Finntraderin sijasta MS Finnhansa sertifioitiin joulukuussa 2002.
Viimeistään 1.7.2002 kaikilla liikenteessä olevilla laivoilla tulee olemaan lippuvaltion antama ISM-koodin mukainen "Safety Management Certificate".	Kyllä	
Liikenteeseen tulevista kahdessa uudessa laivassa on asennettuna tyypin oksideja vähentävää tekniikkaa.	Kyllä	MS Finnmillillä vaikeuksia tekniikan käyttöönotossa. MS Finnulpilla käyttö aloitettu.
Ilmapäästöjen ja jätemäärien raportointijärjestelmä automatisoidaan.	Osittain	Tietojen syöttö aloitettu laivoilla. Raportoinnin automatisointi vuonna 2003.
Osallistutaan sähkökäyttöisen kontinkäsittelylaitteen kehittämiseen.	Kyllä	
Testataan uutta menetelmää jätevesien käsittelyyn MS Transeuropalla.	Kyllä	
Tutkitaan ympäristökustannuslaskentajärjestelmän ottamista osaksi vakiokustannuslaskentaa.	Ei	Siirretty vuoteen 2003 osana taloushallinnon järjestelmien jatkokehitystä.
Kolmessa aluksessa luovutaan kemikaalien käytöstä jäähdytysjärjestelmissä ja kattilalaitoksissa korroosion estoaineina, lisäksi testataan muiden kemikaalien vähentämistä konehuoneen siivouksessa.	Ei	Järjestelmää testaan vielä vain yhdessä aluksessa.
Lisätään aluskohtaista jätteiden lajittelua koko ketju huomioiden.	Osittain	Suunnittelu MS Finnansalla 2002, käyttöönotto ja laajennus vuonna 2003.

# Henkilöstö

Henkilöstötyytyväisyys on yksi Finnlinesin keskeisimmistä arvoista. Yhtiön tavoitteena on olla luotettava ja innostava työnantaja ja luoda ilmapiiri, joka rohkaisee jokaista työntekijää kehittämään omaa osaamistaan ja ammattitaitoaan.

## Osaavat ihmiset

Finnlinesin tavoitteena on olla alansa johtava yritys. Osaavat ja innostuneet ihmiset ovat palvelualalla toimivan yhtiön keskeinen voimavara ja kilpailukyvyyn perusta. Hyvällä henkilöstöpolitiikalla taataan motivoitunut henkilöstö, jonka avulla tuetaan tämän tavoitteen toteutumista. Henkilöstöpolitiikan keskeiset kohdat ovat osaaminen ja yhtiön arvoihin perustuva laatujohtaminen.

Yhtiö pyrkii lisäämään henkilöstön tyytyväisyyttä olemalla luotettava ja innostava työnantaja, joka kohtelee henkilöstöään tasa-arvoisesti ja oikeudenmukaisesti ja tukee henkilöstön ammattitaidon ja pätevyyden jatkuvaa kehittämistä. Henkilöstöhallinnon ja henkilöstöjohtamisen tärkein haaste on tunnistaa ne avainalueet, joiden kehittämisellä on yhtiön tavoitteiden kannalta ratkaisevaa merkitystä. Tällaisia kehittämiskohteita on yhtiön nopean kasvun ja organisaatiomuutosten johdosta todettu olevan erityisesti eri organisaatio-osien yhteistyössä ja tiedonkulussa.

Osaaminen varmistetaan sekä nykyisen henkilöstön jatkuvalla kehittämisellä että rekrytoinneilla. Yksi haasteista on saada uusia lahjakkaita henkilöitä alalle, joka on aina ollut erittäin kansainvälinen, mutta jota ei perinteisesti ole pidetty erityisen houkuttelevana uravaihtoehtona.

Yhteiset järjestelmät paikallisesti sovellettuina Euroopanlaajuisen liiketoiminta sekä lukuisat erilaiset henkilöstöryhmät asettavat monenlaisia vaatimuksia myös henkilöstöhallinnon ja -järjestelmien toimintatavoille. Henkilöstöasiat hoidetaan konsernin asettamien periaatteiden mukaisesti noudattaen samalla paikallista lainsäädäntöä ja sopimuksia.

## Ilmapiiritutkimukset

Yhä kehittyneemmät menetelmät henkilöstön motivaation, osaamisen ja hyvinvoinnin mittaamiseksi luovat edellytykset tarkasti suunnatulle henkilöstöpolitiikalle. Kertomusvuoden aikana tehdyt ilmapiiritutkimukset kohdistettiin emoyhtiön

lisäksi Saksan, Belgian ja Englannin tytäryhtiöiden maahenkilöstöön. Tulokset osoittivat, että henkilöstö oli sitoutunut työhönsä ja että koulutukseen oltiin tyytyväisiä. Työilmapiiri koettiin vapautuneeksi ja tieto kulki hyvin yksiköiden sisällä. Kehittämisaalueeksi nousi erityisesti yksiköiden välinen tiedonkulku.

## Henkinen ja fyysinen toimintakyky

Henkilöstön fyysistä, psyykkistä ja sosiaalista toimintakykyä ja hyvinvointia edistetään tukemalla heidän vapaa-ajan harrastus-, kerho- ja kurssitoimintaansa henkilöstöyhdistysten kautta sekä panostamalla tehokkaaseen työterveyshuoltoon.

Konsernin eri yksiköissä on käytössä erilaisia ohjelmia työkyvyn ylläpitämiseksi. Konsernin työntekijöitä osallistuu vuosittain mm. Kelan tukemille kuntoutuskursseille.

## Osaamisen kehittäminen vuonna 2002

Keväällä 2001 aloitettu konsernin koulutusohjelma (Finnlines Training Program) jatkui vuonna 2002. Ohjelman tavoitteena on ylläpitää ja kehittää ammatillisia valmiuksia käyttäen apuna konsernin oman henkilöstön tietotaitoa. Ohjelmaan osallistui vuoden 2002 aikana noin 160 toimihenkilöä. Ohjelma laajennettiin käsittämään myös Finnsteven ja Team Linesin Suomen toimihenkilöt sekä konsernin ulkomaan toimipisteet. Kaikille suunnattu peruskoulutus viedään Suomen osalta loppuun kevään 2003 kuluessa, johon mennessä tulee koulutetuksi lähes 300 toimihenkilöä. Koulutusohjelman puitteissa järjestettiin ensimmäinen erityisesti ulkomaantoinmipisteille suunniteltu koulutuspäivä.

Konsernin eri toimipisteissä työskentelevälle myynti-henkilöstölle järjestettiin Venäjän markkinointia ja liikennettä koskevaa koulutusta.

Konsernissa projektipäällikköinä toimiville järjestettiin projektipäällikkökoulutusta. Asiakastytyväisyyskyselyn pohjalta laadittu myyntityön kehittämiskoulutus toteutettiin keväällä toista kertaa.

Muun ammattitaidon ylläpitämiseksi ja lisäämiseksi on vuoden aikana järjestetty laivausehtokoulutusta sekä koulutusta uusista IMDG-säännöksistä. IT-kurssit ja kielikoulutus ovat jatkuneet entiseen tapaan aktiivisesti.

Merihenkilöstön osalta tärkeimmät koulutuksen aiheet



olivat edelleen turvallisuus ja ammattitaidon kehittäminen eri osa-alueilla. STCW-95-yleissopimuksen mukanaan tuomat koulutus- ja pätevyysvaatimukset ovat lisänneet koulutustarvetta. Pätevyyskirjojen uusimiseksi vaadittu koulutus saatettiin päätökseen. Turvallisuuden varmistamiseksi panostettiin uuden tekniikan ja navigointijärjestelmien hallintaan sekä turvallisten rutiinien kehittämiseen. Työharjoitteluun liittyvä yhteistyö eri oppilaitosten kanssa jatkuu edelleen ja sitä kehitetään STCW-yleissopimuksen myötä. Ohjattu työharjoittelu on tärkeä osa yhtiön laivoilla tapahtuvaa koulutusta.

Aluksilla järjestetään pakollisia ja vapaaehtoisia turvallisuusharjoituksia, joissa käytetään ulkopuolisia kouluttajia.

Satamatoiminnoissa jatkettiin Finnsteve-opiston toimintaa. Johto ja keskijohto ottivat käyttöön Balanced Scorecard-seurantajärjestelmän (tulokortin). Tuotantohenkilöstöä valmennettiin mm. palveluvalmiuksien ja uuden teknologian käytön osalta.

<b>Avainluvut</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Henkilöstö keskimäärin	2 096	1 981
Henkilöstön vaihtuvuus, %	22	14
Koulutuspäiviä, yhteensä	4 680	3 070

<b>Henkilöstön määrä toiminnoittain keskimäärin</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
<b>Maahenkilöstö</b>		
Varustamotoiminta ja merikuljetukset	617	462
Satamatoiminnot	891	966
<b>Merihenkilöstö</b>		
Varustamotoiminta ja merikuljetukset	588	553
Yhteensä	2 096	1 981

Rederi AB Nordö-Link-konserni sisältyy vuoden 2002 lukuihin. Konsernin merihenkilöstö 31.12.2002 oli 736 ja maahenkilöstö 1 511. Luvuissa ei ole konsernin liikenteessä olevien aikarahdattujen alusten miehistöä.

<b>Henkilöstöryhmät</b>	<b>2002</b>
Toimihenkilöt	28%
Merihenkilöstö	39%
Ahtaajat ja työnjohtajat	33%

<b>Naisia ja miehiä</b>	<i>Toimi- henkilöt</i>	<i>Satama- toiminnot</i>	<i>Meri- henkilöstö</i>
Naisia	45%	8%	14%
Miehiä	55%	92%	86%

<b>Henkilöstö maittain</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Suomi	66%	75%
Saksa	15%	17%
Ruotsi	11%	–
Muut	8%	8%

Henkilöstön keski-ikä oli 42 (43) vuotta. Keskimääräisen työsuhteen pituus oli noin 10 (13) vuotta.

<b>Henkilöstötuloslaskelma (teur)</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Liikevaihto	693 039	601 020
Henkilöstökulut		
Todelliset työajan kulut	81 560	78 269
Henkilöstön uusiutuminen (lomat, rekrytointi)	15 883	16 720
Henkilöstön kehittäminen	918	705
Henkilöstöedut ja -velvoitteet	8 496	9 209
Muut liiketoiminnan kulut	547 592	442 301
Liikevoitto ennen muita liiketoiminnan tuottoja (operat. liikevoitto)	38 637	54 417
Liiketoiminnan muut tuotot	7 544	3 839
Liikevoitto	46 181	58 256

<b>Tunnuslukuja (eur)</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>
Liikevaihto/henkilö	330 615	303 392
Henkilöstökulut/henkilö	50 977	52 651
Operatiivinen liikevoitto/henkilö	22 031	27 469



## Hallituksen toimintakertomus

FINNLINES OSTI RUOTSALAISEN VARUSTAMON REDERI AB NORDÖ-LINKIN, JOKA ON YKSI SUURIMMISTA RAHTIVARUSTAMOISTA RUOTSIN JA SAKSAN VÄLISESSÄ LIIKENTEESSÄ. FINNLINES MYI RAILSHIP-JUNAVAUNUT JA LUOPUI OMASTA JUNAVAUNULIIKENTEESTÄ, MUTTA KULJETTAA EDELLEEN MYÖS JUNAVAUNUJA MUUN LASTIN OHELLA TURKU–TRAVEMÜNDE-REITILLÄ. SYKSYN AIKANA TEHTIIN LIIKENNEJÄRJESTELYJÄ KOKONAISKONSEPTIN TEHOSTAMISEKSI.

## Toimintaympäristö

Kertomusvuoden alussa uskottiin yleisesti, että maailmantalous elpyisi loppuvuoden aikana. Näin ei kuitenkaan käynyt. Erityisesti Suomen ja Ruotsin ulkomaankaupalle tärkeä kauppakumppani Saksa oli taloudellisessa taantumassa, mikä heijastui myös meritse kuljetettuihin lastimääriin. Taloustaantumasta johtuva meriliikenteen ylikapasiteetti on pitänyt kilpailun kireänä Finnlinesin liikennealueilla.

## Liikevaihto ja tulos

Liikevaihto oli 693,0 milj. euroa, 15,3% enemmän kuin vuonna 2001. Ruotsalaisen tytäryhtiön Nordö-Linkin luvut sisältyvät liikevaihtoon ja tulokseen kesäkuun alusta lähtien. Varustamotoiminta ja merikuljetukset -toimialan liikevaihto oli 629,3 (536,2) milj. euroa ja satamatoimintojen liikevaihto oli 94,6 (93,1) milj. euroa.

Liiketoiminnan muut tuotot olivat 7,5 (3,8) milj. euroa, joista alusmyyntivoittoja oli 2,5 (2,4) milj. euroa. Liikevoitto ennen poistoja (EBITDA) oli 94,5 eli 13,6% liikevaihdosta. Liikevoitto oli 46,2 (58,3) milj. euroa, 6,7% liikevaihdosta. Liikevoitto ilman alusmyyntivoittoja oli yhteensä 43,7 milj. euroa. Edellisen vuoden liikevoitto ilman alusmyyntivoittoja oli 56,1 milj. euroa.

Suunnitelman mukaiset poistot olivat 48,3 (44,8) milj. euroa. Tilikauden kurssitappiot olivat -1,7 milj. euroa. Osinkotuottoja oli 0,1 (0,1) milj. euroa.

Tulos ennen veroja ja vähemmistöosuutta oli 33,8 (46,3) milj. euroa.

Tilikauden tulos oli 23,5 (34,7) milj. euroa. Tulos osaketta kohden oli 1,52 (1,74) euroa. Osakekohtainen kassatulos oli 3,95 (3,98) euroa. Sijoitetun pääoman tuotto (ROI) oli 7,1 (9,1)% ja oman pääoman tuotto (ROE) 7,8 (8,9)%.

## Vuoden 2002 viimeisen neljänneksen tulos

Vuoden viimeisen neljänneksen liikevaihto oli 175,8 (150,1) milj. euroa ja liikevoitto 10,2 (12,5) milj. euroa. Tulos ennen veroja oli 7,3 (10,6) milj. euroa.

## Investoinnit ja rahoitus

Huhtikuussa ostettiin ruotsalainen Rederi AB Nordö-Link -varustamo, jonka liikevaihto vuonna 2001 oli SEK 552 milj. ja liikevoitto SEK 123 milj. Kauppahinta oli SEK 615 milj. Yhtiöllä on liikenteessä kolme ropax-alusta, joista se omisti ostohetkellä kaksi. Finnlinesin kannalta merkittävää on konsernin aseman vahvistuminen Ruotsin ja Saksan välisessä rahtiliikenteessä, jossa Nordö-Link on pitkään ollut yksi suurimmista toimijoista.

Finnlines myi kaksi vanhaa roro-alusta, MS Transrussian ja MS Finnellowin. Ensin mainittu alus oli Saksan ja Venäjän välisessä liikenteessä ja viimeksi mainittu FinnLink-liikenteessä. Yhtiö myi myös Railship-junavaunut ja luopui omasta junavaunuliikenteestään.

Kertomusvuoden kokonaisinvestoinnit olivat 126,5 (24,1) milj. euroa.

Konsernin rahoitustilanne oli hyvä. Liiketoiminnan nettokassavirta ennen investointeja oli 79,4 (80,7) milj. euroa. Likvidit varat vuoden lopussa olivat 81,1 (90,7) milj. euroa ja korolliset nettovelat 254,8 (199,5) milj. euroa. Nettovelkaantumisaste (gearing) oli vuoden lopussa 65,4 (50,0). Nettorahoituskulut olivat -12,4 (-12,0) milj. euroa eli 1,8% liikevaihdosta.

Konsernin oma pääoma oli tilikauden lopussa 387,7 milj. euroa. Oma pääoma osaketta kohden oli 19,52 (19,86) euroa. Konsernin taseesta laskettu omavaraisuusaste oli 43,6 (47,4)%.

# Hallituksen toimintakertomus (jatkuu)

## Verot

Konsernin Cayman-saarille rekisteröityjen yhtiöiden verotarkastuksissa vuosille 1989–93 määrättyt verot, 6,8 milj. euroa, jotka on maksettu vuonna 2000, on kirjattu tulosvai-  
kutteisesti, koska mainitut yhtiöt on päätetty purkaa.

## Henkilöstö

Konsernin henkilöstömäärä oli vuoden aikana keskimäärin 2 096 (1 981). Tilikauden päättyessä henkilöstön määrä oli 2 247 (1 928). Henkilöstön lisäys johtuu pääosin Nordö-  
Linkin liittamisestä konserniin.

## Osakkeet

Yhtiön rekisteröity osakepääoma oli 39 957 958 euroa ja se jakautui 19 978 979:ään osakkeeseen.

Osakkeiden vaihto Helsingin Pörssissä oli tarkastelu-  
kauden aikana 7,9 miljoonaa kappaletta. Vuoden aikana osakkeen ylin hinta oli 28,30 euroa ja alin hinta 19,00 euroa. Yhtiön pörssi-arvo oli vuoden lopussa 410 milj. euroa.

## Yhtiökokous

Varsinainen yhtiökokous 15.3.2002 päätti jakaa osinkoa 1,50 euroa osakkeelta eli yhteensä 30 milj. euroa.

Yhtiökokous valitsi hallituksen jäseniksi uudelleen Jukka Härmälän, Antti Lagerroosin, Pertti Laineen ja Thor Björn Lundqvistin ja uusina jäseninä Peter Fagernäsin ja Timo Jouhkin. Hallitus valitsi keskuudestaan puheenjohtajaksi Pertti Laineen ja varapuheenjohtajaksi Jukka Härmälän.

## Omien osakkeiden osto

Varsinainen yhtiökokous 15.3.2002 myönsi hallitukselle valtuudet yhden vuoden ajaksi hankkia Helsingin Pörssistä yhtiön omia osakkeita kulloinkin voimassa olevaan pörssikurs-

siin muussa kuin osakkeenomistajien omistusten suhteessa. Hankinta voi käsittää enintään 5 % kaikista osakkeista ja äänistä. Valtuutus sisältää myös oikeuden luovuttaa näin hankitut yhtiön omat osakkeet.

Yhtiökokouksen jälkeen hallitus päätti omien osakkeiden hankinnasta. Vuoden viimeisen neljänneksen aikana ostettiin 112 500 osaketta, joiden kirjanpidollinen vasta-arvo on 2,2 milj. euroa. Takaisin ostettujen osakkeiden osuus yhtiön osakepääomasta ja äänimäärästä oli 0,56 %.

## Ehdotukset yhtiökokoukselle

Hallitus esittää 17.3.2003 kokoontuvalle yhtiökokoukselle, että 31.12.2002 päättyneeltä tilikaudelta jaetaan osinkona 1,50 euroa osakkeelta.

Hallitus esittää, että yhtiökokous valtuuttaisi hallituksen yhden vuoden ajaksi hankkimaan Helsingin Pörssistä yhtiön omia osakkeita kulloinkin voimassa olevaan pörssikurssiin muussa kuin osakkeenomistajien omistusten suhteessa. Hankinta voi käsittää enintään 5 % kaikista osakkeista ja äänistä. Yhtiökokoukselta pyydettävä valtuutus sisältää myös oikeuden luovuttaa näin hankitut yhtiön omat osakkeet osakkeenomistajien etuoikeudesta poiketen.

Hallitukselle 15.3.2002 annettu vastaava valtuutus hankkia ja luovuttaa yhtiön omia osakkeita esitetään samalla peruutettavaksi siltä osin kuin sitä ei ole käytetty.

Hallitus esittää lisäksi, että yhtiökokous valtuuttaisi hallituksen yhden vuoden ajaksi päättämään yhden tai useamman vaihtovelkakirjalainan ottamisesta ja/tai päättämään optio-oikeuksien antamisesta ja/tai päättämään osakepääoman korottamisesta yhdessä tai useammassa erässä siten, että vaihtovelkakirjoja annettaessa, optio-oikeuksien ehtojen mukaisia osakkeita merkittäessä ja uusmerkinnässä yhteensä annetaan merkittäväksi enintään 9 321 021 kappaletta uusia osakkeita.

Osakepääomaa voidaan valtuutuksen nojalla korottaa enintään 18 642 042 eurolla enintään 58 600 000 euroon.

Valtuutus sisältää oikeuden poiketa osakkeenomistajille kuuluvasta etuoikeudesta merkitä uusia osakkeita, vaihtovelkakirjalainoja ja/tai optio-oikeuksia sekä oikeuden päättää merkinnän ja/tai lainoihin liittyvistä ehdoista. Osakkeenomistajille kuuluvasta merkintäetuoikeudesta poiketen voidaan valtuutusta käyttää hallituksen tarkoin määrittelemissä tapauksissa, kuten yrityshankintojen rahoittamiseksi, rahoituksen hankkimiseksi kansainvälisiltä pääomamarkkinoilta, yhteistointajärjestelyjen mahdollistamiseksi tai muista yhtiön liiketoiminnan kehittämiseen liittyvistä järjestelyistä johtuen.

### Näkymät vuodelle 2003

Keskeisintä konsernin vuoden 2003 tuloskehityksen kannalta on erityisesti Keski-Euroopan elpyminen taloustaantumasta. Maailmantalouden näkymät ovat edelleen hyvin epävarmat eikä merkkejä nopeasta käänteestä parempaan suuntaan ole nähtävissä.

Konsernissa tehdyistä rakenne- ja muista järjestelyistä saatavista kustannussäästöistä johtuen koko vuoden tuloksen oletetaan paranevan viime vuodesta edellyttäen, että volyymit pysyvät suunnilleen edellisvuoden tasolla.

# Tuloslaskelma

I 000 euroa	Viite	Konserni		Emoyhtiö	
		2002	2001	2002	2001
Liikevaihto	1	693 039	601 020	236 524	238 289
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksesta		47	656		
Liiketoiminnan muut tuotot	2	7 544	3 839	3 898	2 676
Materiaalit ja palvelut	3	4 662	5 180	1 451	1 593
Henkilöstökulut	4	106 857	97 697	32 031	33 171
Poistot ja arvonalentumiset	5	48 263	44 802	23 364	18 178
Liiketoiminnan muut kulut	6	494 667	399 580	160 975	161 329
Liikevoitto		46 181	58 256	22 601	26 694
Rahoitustuotot ja kulut	7	- 12 408	- 11 915	489	- 3 787
Tulos ennen satunnaisia eriä		33 773	46 341	23 090	22 907
Satunnaiset erät	8				
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		33 773	46 341	23 090	22 907
Konserniavustukset	9			19 072	17 244
Tilinpäätössiirrot	10			- 19 434	- 36 713
Välittömät verot	11	- 3 150	- 10 354	- 719	- 949
Tilikauden verot					
Verot aikaisemmilta kausilta <sup>1)</sup>		- 6 701	- 860		
Vähemmistöosuus		- 424	- 421		
Tilikauden voitto		23 498	34 706	22 009	2 489

## Neljännesvuosiluvut

Vuosi 2002	I/2002	II/2002	III/2002	IV/2002
Liikevaihto, meur	157,8	182,0	177,4	175,8
Liikevoitto, meur	10,0	14,4	11,6	10,2
Voitto ennen satunnaisia eriä, meur	8,5	10,5	7,5	7,3
Tulos/osake, euroa	0,33	0,40	0,27	0,52
Oma pääoma/osake, euroa	18,69	19,09	19,34	19,52
Korollinen nettovelka kauden lopussa, meur	221,3	313,6	288,1	254,8
Sijoitetun pääoman tuotto, %	7,6	8,4	7,1	4,8
Oman pääoman tuotto, %	6,9	8,6	5,9	10,5
Gearing, %	59,0	81,8	74,2	65,4
Henkilöstö keskimäärin	1 938	2 027	2 060	2 096
Alusmyyntivoitot, meur	0,3		2,2	

<sup>1)</sup> Cayman-saarille rekisteröityjen yhtiöiden verotarkastuksessa vuosille 1989–1993 määrätty verot (maksettu v. 2000).

# Tase

I 000 euroa	Viite	Konserni		Emoyhtiö	
		2002	2001	2002	2001
<b>Vastaavaa</b>					
Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset	12				
Aineettomat hyödykkeet		124 948	51 258	5 470	2 350
Aineelliset hyödykkeet		565 241	583 367	395 410	417 373
Sijoitukset		10 026	8 937	239 479	250 926
		700 215	643 563	640 359	670 649
Vaihto- ja rahoitusomaisuus					
Vaihto-omaisuus	13	5 492	3 781	887	1 140
Pitkäaikaiset saamiset	14				
Lyhytaikaiset saamiset	15	105 928	102 140	166 386	84 584
Rahoitusomaisuusarvopaperit		56 225	64 426	56 225	64 427
Rahat ja pankkisaamiset		24 915	26 268	9 223	17 324
		192 560	196 615	232 721	167 475
		892 775	840 178	873 080	838 124
<b>Vastattavaa</b>					
Oma pääoma	16				
Osakepääoma		39 958	39 958	39 958	39 958
Ylikurssirahasto		53 731	53 731	53 731	53 731
Vararahasto		1 405	1 405		
Edellisten tilikausien voitot		269 144	266 973	58 530	88 244
Tilikauden tulos		23 498	34 706	22 009	2 489
		387 736	396 773	174 229	184 422
Vähemmistöosuus		1 799	1 825		
Tilinpäätössiirtojen kertymä	17			263 163	243 729
Vieras pääoma					
Laskennallinen verovelka	18	86 240	78 457		
Pitkäaikainen vieras pääoma	19, 21				
Korollinen		263 200	249 193	262 671	248 262
Koroton		2 705	1 947	484	481
		265 905	251 140	263 155	248 743
Lyhytaikainen vieras pääoma	20, 21				
Korollinen		70 049	39 030	69 171	38 597
Koroton		81 046	72 953	103 362	122 633
		151 095	111 983	172 533	161 230
		892 775	840 178	873 080	838 124

# Rahoituslaskelma

I 000 euroa	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
<b>Liiketoiminta</b>				
Liikevoitto	46 181	58 256	22 601	26 694
Poistot ja arvonalentumiset	48 263	44 802	23 364	18 178
Osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista oikaistuna osingoilla	47	-267		
Käyttöomaisuuden myyntivoitot, -tappiot ja romutukset	-3 156	-2 470	-2 881	-2 404
Muut				
	91 335	100 321	43 084	42 468
Käyttöpääoman muutos				
Lyhytaikaiset liikesaamiset, lisäys (-), vähennys (+)	-2 650	-9 147	-89 603	-5 966
Vaihto-omaisuus, lisäys (-), vähennys (+)	-1 711	70	252	-52
Korottomat lyhytaikaiset velat, lisäys (+), vähennys (-)	8 092	8 181	-19 515	67 988
	3 731	-896	-108 866	61 970
Liiketoiminnan kassavirta	95 066	99 425	-65 728	104 438
Maksetut korot	-14 154	-17 410	-16 531	-13 437
Saadut korot	1 516		4 845	
Toteutuneet kurssierot	-1 664	166	-2 384	184
Maksetut verot	-1 333	-1 486	-719	-949
	-15 635	-18 730	-14 789	-14 202
Liiketoiminnan nettokassavirta	79 431	80 695	-80 571	90 236
Investoinnit				
Käyttöomaisuuden myynti	22 709	7 555	19 098	4 464
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-126 536	-24 067	-20 739	-159 210
Pitkäaikaisten sijoitusten lisäys	-607	677	11 477	
Saadut osingot	88	66	21 960	804
Investointien kassavirta	-104 346	-15 769	31 766	-153 942
Kassavirta ennen rahoitusta	-24 915	64 926	-48 805	-63 706
Rahoitus				
Omien osakkeiden hankinta	-2 234		-2 234	
Vähemmistöosuuden muutos, lisäys (+), vähennys (-)	-26	322		
Pitkäaikaisten velkojen lyhennykset	-38 076	-43 628	-38 076	-38 635
Pitkäaikaisten velkojen lisäys	83 860		83 063	100 493
Maksetut osingot	-29 968	-23 522	-29 968	-23 522
Saadut ja maksetut konserniavustukset			19 072	17 244
Muut rahoituserät	1 805	5 263	647	8 661
Rahoituksen kassavirta	15 361	-61 565	32 504	64 241
<b>Likvidien varojen muutos, lisäys (+), vähennys (-) <sup>1)</sup></b>	-9 554	3 361	-16 301	535
Likvidit varat 1.1.	90 694	87 333	81 749	81 214
Likvidit varat 31.12.	81 140	90 694	65 448	81 749

<sup>1)</sup> Rahat ja pankkisaamiset sekä rahoitusomaisuusarvopaperit

Kassavirtalaskelman erät eivät ole suoraan johdettavissa taseista mm. vuoden aikana hankittujen ja myytyjen tytäryhtiöiden ja valuuttakurssien muutosten johdosta.



# Tilinpäätösperiaatteet

Tilinpäätös laaditaan Suomen kirjanpitolain ja Suomessa voimassa olevien säännösten ja määräysten mukaisesti.

## Konsolidointi

Konsernitilinpäätökseen sisältyy emoyhtiön Finnlines Oyj:n lisäksi kaikki ne yhtiöt, joissa Finnlines Oyj:n suora tai välillinen omistus ylittää 50 % äänistä.

Konsernitilinpäätös laaditaan hankintamenomenetelmällä. Keskinäisen omistuksen eliminoinnissa syntyvä tytäryhtiön hankinta-arvon ja hankintahetken oman pääoman välinen ero kohdistetaan aina kun se on mahdollista hankintahetken käyttöomaisuuserille siltä osin kuin niiden käypä arvo ylittää hankintahetken kirja-arvon. Käyttöomaisuuserille kohdistettu osuus poistetaan kyseisen hyödykkeen poistosuunnitelman mukaisesti. Loppuosaa käsitellään liikearvona, joka poistetaan vaikutusaikanaan, kuitenkin enintään 20 vuodessa.

Tilikauden aikana hankitut tytäryhtiöt sisällytetään konsernitilinpäätökseen hankinta-ajankohdasta lukien, jollei muuta ole sovittu.

Konsernin sisäiset liiketapahtumat, saamiset, velat, sisäiset katteet ja sisäinen voitonjako eliminoidaan.

Vähemmistöosuus erotetaan omaksi eräkseen tuloslaskelmaan ja taseeseen.

Osakkuusyhtiöt, joissa konserni omistaa 20–50% äänivallasta, yhdistetään pääomaosuusmenetelmällä. Pääomaosuusmenetelmässä konsernin osuus osakkuusyhtiön tuloksesta ja oman pääoman muusta muutoksesta konsernilikearvon poistolla vähennettynä tuloutetaan tuloslaskelmassa ja lisätään osakkeen arvoon. Saadut osingot vähennetään näin syntyneestä osakkeiden arvosta.

## Liikevaihto

Liikevaihtoon luetaan myyntituotot ja myynnin kurssierot vähennettynä alennuksilla sekä myyntiin perustuvilla välillisillä veroilla kuten arvonlisäverolla.

## Liiketoiminnan muut tuotot

Liiketoiminnan muihin tuottoihin kirjataan omaisuuden myyntivoitot ja muut ei-varsinaiseen-suoritemyyniin liittyvät säännölliset tuotot kuten vuokrat.

## Materiaalit ja palvelut

Erään kirjataan aluksilla myytävien tuotteiden, ruoka- ja muiden tarvikkeiden ostot sekä satamatoimintojen tarvikkehankinnat. Bunkkeriostot (=polttoöljyostot) ja bunkkerivaraston muutos on esitetty liiketoiminnan muissa kuluissa.

## Ulkomaanrahanmääräiset erät

Ulkomaanrahanmääräiset saamiset ja velat arvostetaan tilinpäätöspäivän kurssiin. Myyntisaamisten kurssierot kirjataan liikevaihtoon ja ostovelkojen kurssierot kirjataan liiketoiminnan kuluihin. Rahoituksen liittyvät kurssierot kirjataan rahoituseriin.

Konsernitilinpäätöksen yhteydessä syntyvät ulkomaisten tytäryhtiöiden oman pääoman muuntoerot kirjataan kertyneisiin voittovaroihin.

Euroalueen ulkopuolisten tytäryhtiöiden tuloslaskelmat muutetaan euroiksi käyttäen kuukauden lopun kurssien perusteella laskettua keskipurssia. Ko. taseet muutetaan euroiksi tilinpäätöspäivän kurssiin. Taseen ja tuloslaskelman välinen muuntoero esitetään kertyneissä voittovaroissa.

## Johdannaissopimukset

Valuuttariskien hallintaan käytettävien johdannaissopimusten, kuten termiinisopimusten, optioiden sekä valuutanvaihtosopimusten toteutuneet arvomuutokset kirjataan rahoituseriin.

Korkoriskin hallintaan käytettävien johdannaisten korkotuotot tai -kulut jaksotetaan sopimusajalle ja niillä oikaistaan suojattavan erän korkoja.

Yhtymässä suojaudutaan polttoaineen hinnanmuutoksilta sisällyttämällä rahtisopimuksiin nk. bunkkerilausekkeita sekä hyödykejohdannaisilla. Näistä johdannaisista syntyvä tulos kirjataan ao. kuluerään, kun vastaava tuotto tai kulu on toteutunut.

## Käyttöomaisuus ja poistot

Käyttöomaisuus aktivoidaan välittömin hankintakustannuksin vähennettynä poistoilla ja muilla vähennyksillä sekä lisättyinä paikallisten säännösten mukaan mahdollisesti tehdyillä arvonorotuksilla. Alusten hankintameno on lisäksi aktivoitu rakennusaikaisia rahoituseriä.

Kuluvasta käyttöomaisuudesta tehdään suunnitelman mukaiset tasapoistot, jotka perustuvat hyödykkeen taloudelliseen käyttöikään.

### Käytetyt poistoajat ovat:

Konserniliikearvo	5–20 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	5–10 vuotta
Rakennukset	10–40 vuotta
Rakennelmat	5–10 vuotta
Alukset ja alusosuudet	30 vuotta
Ahtaustoiminnassa käytetyt koneet ja laitteet	5–15 vuotta
Junavaunut	10–20 vuotta
Muut koneet ja laitteet	3–5 vuotta

Käytettyinä ostetut alukset poistetaan arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaisesti.

### Leasing

Leasing-vuokrat kirjataan kuluksi leasing-muodosta riippumatta.

### Vaihto-omaisuus

Alusten polttoaine-, voiteluöljy-, tarveaine- ja muonavarastot sekä myyntitavarat aluksilla esitetään vaihto-omaisuutena.

Vaihto-omaisuus arvostetaan Fifo-periaatetta noudattaen välittömään hankintamenoon tai sitä alhaisempaan todennäköiseen luovutushintaan.

### Rahoitusomaisuusarvopaperit

Se osa konsernin rahavaroista, joka on sijoitettu rahamarkkina-instrumentteihin, sisältyy taseessa rahoitusomaisuusarvopapereihin.

Rahoitusomaisuusarvopaperit, jotka ovat maturiteetiltaan yli vuoden pituisia, arvostetaan hankintamenoon tai sitä alhaisempaan tilinpäätöshetken markkina-arvoon.

### Eläkekulut

Eläkekulut kirjataan tulokseen kunkin toimintamaan käytännön mukaisesti. Kaikki kattamaton eläkevastuu kirjataan kuluksi ja velaksi.

### Satunnaiset erät

Satunnaiset tuotot ja kulut ovat tavanomaiseen toimintaan kuulumattomia, olennaisia ja kertaluonteisia tapahtumia, kuten esimerkiksi toiminnoista luopumisen yhteydessä syntyviä tuottoja ja kuluja.

### Laskennallinen verovelka

Konsernitilinpäätöksessä kertynyt poistoero ja vapaaehtoiset muut varaukset jaetaan omaan pääomaan, kertyneisiin voittovaroihin ja laskennalliseen verovelkaan. Laskennallisessa verovelassa on 1.1.1999 alkaen huomioitu hyödynnettävissä oleviin tappioihin perustuva verosaaminen.

### Pakolliset varaukset

Vastaisuudessa toteutuvat menot ja ilmeiset menetykset, jotka eivät enää kerrytä vastaavaa tuloa ja joiden suorittamiseen konserni on veloitettu tai sitoutunut ja joiden rahallinen arvo voidaan kohtuullisesti arvioida, kirjataan tuloslaskelmaan ja taseen pakollisiin varauksiin.

# Tilinpäätöksen liitetiedot

1 000 euroa	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
<b>I. Liikevaihto</b>				
Toimialoittain				
Varustamotoiminta ja merikuljetus	629 350	536 224	236 525	238 289
Satamatoiminta	94 559	93 143		
Eliminoinnit	-30 870	-28 347		
Yhteensä	693 039	601 020	236 525	238 289
Konsernin sisäinen liikevaihto			87 237	76 586
<b>2. Liiketoiminnan muut tuotot</b>				
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	3 871	2 639	3 596	2 404
Vuokrat	318	218	302	272
Muut	3 355	982		
Yhteensä	7 544	3 839	3 898	2 676
<b>3. Materiaalit ja palvelut</b>				
Ostot tilikauden aikana	2 951	5 176	1 338	1 564
Varaston muutos	1 711	4	113	29
Yhteensä	4 662	5 180	1 451	1 593
<b>4. Henkilöstö ja henkilöstökulut</b>				
<b>Henkilöstö</b>				
Henkilökunnan keskimääräinen lukumäärä josta varustamotoiminta ja merikuljetukset ja satamatoiminnot	2 096 1 205 891	1 981 1 015 966	593 593	629 629
<b>Henkilöstökulut</b>				
Palkat ja palkkiot	88 236	81 466	25 146	25 751
Henkilösivukulut				
Eläkekulut	9 888	9 271	4 120	4 425
Muut henkilösivukulut	8 733	6 960	2 765	2 995
Yhteensä	106 857	97 697	32 031	33 171
<b>Palkat ja palkkiot</b>				
Toimitusjohtajat	1 649	1 256		
Hallituksen jäsenet	122	99	122	99

1 000 euroa	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
<b>5. Poistot ja arvonalentumiset</b>				
Suunnitelman mukaiset poistot	48 263	44 802	23 364	18 178
<b>6. Liiketoiminnan muut kulut</b>				
Bunkkeriostot (polttoöljyostot)	69 743	67 305	3 764	3 202
Bunkkerivaraston muutos	30	51	-15	-42
	69 773	67 356	3 749	3 160
Alusvuokrat	1 14 682	94 223	31 472	31 350
Muut	310 212	238 001	125 754	126 819
Yhteensä	494 667	399 580	160 975	161 329
<b>7. Rahoitustuotot ja kulut</b>				
<b>Tuotot pitkäaikaisista sijoituksista</b>				
Osinkotuotot				
Saman konsernin yrityksiltä			21 916	549
Muut	88	66	44	255
Yhteensä	88	66	21 960	804
<b>Korkotuotot</b>				
Saman konsernin yrityksiltä				
Muut	1 516	5 187	293	
Yhteensä	1 516	5 187	293	
<b>Muut korko- ja rahoitustuotot</b>				
Saman konsernin yrityksiltä			3 590	950
Muut	2 090	404	961	5 052
Yhteensä	2 090	404	4 551	6 002
<b>Muut rahoitustuotot</b>				
Saman konsernin yrityksiltä				2 732
Muut			757	56
Yhteensä			757	2 788
<b>Kurssierot</b>				
Voitot	4	467	3 037	445
Tappiot	-1 668	-301	-5 421	-261
Yhteensä	-1 664	166	-2 384	184
<b>Korko- ja muut rahoituskulut</b>				
Korkokulut				
Saman konsernin yrityksille			-2 673	-1 488
Muut	-14 154	-17 410	-13 858	-11 949
Yhteensä	-14 154	-17 410	-16 531	-13 437

1 000 euroa	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
<b>Muut rahoituskulut</b>				
Saman konsernin yrityksille			-8 407	
Muut	-285	-328	-110	-128
Yhteensä	-285	-328	-8 157	-128
<b>Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä</b>	-12 408	-11 915	489	-3 787
<b>Korkotuotot ja -kulut yhteensä</b>				
Korkotuotot yhteensä	3 606	5 591	4 844	6 002
Korkokulut yhteensä	-14 154	-17 410	-16 531	-13 437
<b>8. Satunnaiset erät</b>				
Satunnaiset tuotot				
Satunnaiset kulut				
Yhteensä				
<b>9. Konserniavustukset</b>			19 072	17 244
<b>10. Tilinpäättösiirrot</b>				
Suunnitelman mukaisten ja verotuksessa tehtyjen poistojen erotuksen muutos			-19 434	-36 713
<b>11. Välittömät verot</b>				
Liiketoiminnan verot	-9 851	-11 214	4 812	4 052
Verot satunnaisista eristä			-5 531	-5 001
Yhteensä	-9 851	-11 214	-719	-949
Tilikauden verot	-1 432	-626	-568	-89
Aik.kausien verot	-6 701	-860	-151	-860
Laskennallisen verovelan muutos	-1 718	-9 728		
Yhteensä	-9 851	-11 214	-719	-949

## 12. Käyttöomaisuus ja pitkäaikaiset sijoitukset, Konserni

<b>12.1 Aineettomat oikeudet</b>	Liikearvo	Muut pitkävaikutteiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	66 494	13 027	79 521
Lisäykset	76 069	5 505	81 574
Vähennykset		-3 403	-3 403
Hankintameno 31.12.2002	142 563	15 129	157 692
Kertyneet poistot 1.1.2002	18 178	10 085	28 263
Vähennysten kertyneet poistot		-3 371	-3 371
Tilikauden poisto	5 653	2 199	7 852
Kertyneet poistot 31.12.2002	23 831	8 913	32 744
Tasearvo 31.12.2002	118 732	6 216	124 948
Tasearvo 31.12.2001	48 316	2 942	51 258

### 12.2 Aineelliset hyödykkeet

	Maa- ja vesialueet	Rakennukset ja rakennelmat	Alukset ja alusosuudet	Koneet ja kalusto	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	8 410	32 214	689 480	92 994	823 098
Lisäykset		666	62 865	17 159	80 690
Vähennykset		-81	-10 318	-50 999	-61 398
Siirto erien välillä					
Hankintameno 31.12.2002	8 410	32 799	742 027	59 154	842 390
Kertyneet poistot 1.1.2002		14 102	168 494	57 134	239 730
Vähennysten kertyneet poistot		124	20 837	-23 954	-2 993
Tilikauden poisto		1 783	28 980	9 649	40 412
Kertyneet poistot 31.12.2002		16 009	218 311	42 829	277 149
Tasearvo 31.12.2002	8 410	16 790	523 716 <sup>1)</sup>	16 325	565 241
Tasearvo 31.12.2001	8 410	18 112	520 986	35 860	

### 12.3 Muut pitkävaikutteiset sijoitukset

	Osuudet omistusyhteisyrityksistä	Muut osakkeet ja osuudet	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	3 214	5 723	8 937
Lisäykset	43	1 342	1 385
Vähennykset		-34	-34
Siirto erien välillä	-262		-262
Tasearvo 31.12.2002	2 995	7 031	10 026
Tasearvo 31.12.2001	3 214	5 723	8 937

<sup>1)</sup> Alusten tasearvoon sisältyvät rakennusaikaiset aktivoidut korot 12,4 milj. euroa

## 12. Käyttöomaisuus ja pitkäaikaiset sijoitukset, Emoyhtiö

12.1 Aineettomat oikeudet	Muut pitkävaikutteiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	5 835	5 835
Lisäykset	5 056	5 065
Vähennykset		
Hankintameno 31.12.2002	10 891	10 891
Kertyneet poistot 1.1.2002	3 485	3 485
Vähennysten kertyneet poistot		
Tilikauden poisto	1 935	1 935
Kertyneet poistot 31.12.2002	5 420	5 420
Tasearvo 31.12.2002	5 471	5 471
Tasearvo 31.12.2001	2 350	2 350

### 12.2 Aineelliset hyödykkeet

	Rakennukset ja rakennelmat	Alukset ja alusosuudet	Koneet ja kalusto	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	4 794	506 698	19 670	531 162
Lisäykset		5 407	10 277	15 684
Vähennykset		-6 935	-23 212	-30 147
Hankintameno 31.12.2002	4 794	505 170	6 735	516 699
Kertyneet poistot 1.1.2002	1 642	101 128	11 019	113 789
Vähennysten kertyneet poistot		-6 553	-7 377	-13 930
Tilikauden poisto	310	19 674	1 446	21 430
Kertyneet poistot 31.12.2002	1 952	114 249	5 088	121 289
Tasearvo 31.12.2002	2 842	390 921 <sup>1)</sup>	1 647	395 410
Tasearvo 31.12.2001	3 152	405 570	8 651	417 373

### 12.3 Muut pitkävaikutteiset sijoitukset

	Osuudet saman konsernin yrityksistä	Osuudet omistus- yhteisyrietyksistä	Muut osakkeet ja osuudet	Saamiset omistus- yhteisyrietyksiltä	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2002	243 748	1 903	4 938	336	250 925
Vähennykset	-11 077		-34	-336	-11 447
Siirto erien välillä	262	-262			
Tasearvo 31.12.2002	232 933	1 641	4 904	0	239 478
Tasearvo 31.12.2001	243 748	1 903	4 938	336	250 925

<sup>1)</sup> Alusten tasearvoon sisältyvät rakennusaikaiset aktivoidut korot 12,4 milj. euroa

	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
<b>13. Vaihto-omaisuus</b>				
Bunkkeri	3 814	2 493	191	176
Muut	1 678	1 288	697	964
Yhteensä	5 492	3 781	888	1 140
<b>14. Pitkäaikaiset saamiset</b>				
Lainasaamiset				
Siirtosaamiset				
Yhteensä				
<b>15. Lyhytaikaiset saamiset</b>				
Myyntisaamiset	69 584	60 581	5 129	5 025
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset			74	288
Lainasaamiset			97 968	36 856
Muut saamiset			35 761	16 374
Siirtosaamiset			1 918	
Yhteensä			135 721	53 518
Saamiset omistusyhteisyrityksiltä				15
Lainasaamiset	512	35		
Muut saamiset	8 262	18 945	6 113	6 853
Siirtosaamiset	27 570	22 101	19 423	19 173
Yhteensä	36 344	41 081	25 536	26 026
Yhteensä	105 928	101 662	166 386	84 584
<b>16. Oma pääoma</b>				
Osakepääoma 1.1.	39 958	39 958	39 958	39 958
Osakeannit				
Osakepääoma 31.12.	39 958	39 958	39 958	39 958
Ylikurssirahasto 1.1.	53 731	53 731	53 731	53 731
Osakeannit				
Ylikurssirahasto 31.12.	53 731	53 731	53 731	53 731
Vararahasto 1.1.	1 405	1 405		
Vararahasto 31.12.	1 405	1 405		
Edellisten tilikausien voitto 1.1.	301 679	290 353	90 732	111 765
Osingonjako	-29 968	-23 522	-29 968	-23 522
Omien osakkeiden hankinta	-2 233		-2 233	
Muuntoero	-334	142		
Tilikauden tulos	23 498	34 706	22 009	2 489
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	269 144	301 679	58 531	90 732
	387 736	396 773	174 229	184 421



	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
Laskelma jakokelpoisista varoista				
Edellisten tilikausien voitto 31.12.	292 642	301 679		
Tilinpäätössiirtojen kertynyt oman pääoman osuus	-198 368	-178 030		
Konserni jakokelpoiset varat 31.12.	94 274	123 649		
<b>17. Tilinpäätössiirrot</b>				
Kertynyt poistoero			263 163	243 729
<b>18. Laskennallinen verovelka</b>				
Laskennalliset verosaamiset				
Tilinpäätössiirroista				
Yhdistelytoimenpiteistä	980	735		
Jaksotuseroista	8 777	2 924		
Yhteensä	9 757	3 659		
Laskennalliset verovelat				
Tilinpäätössiirroista	87 156	75 140		
Yhdistelytoimenpiteistä	1 656	3 360		
Jaksotuseroista	7 185	3 616		
Yhteensä	95 997	82 116		
Laskennallinen verovelka yhteensä	86 240 <sup>1)</sup>	78 457		
<b>19. Pitkäaikainen vieras pääoma</b>				
Joukkovelkakirjalainat	35 000	68 637	35 000	68 637
Lainat rahoituslaitoksilta	225 816	177 074	225 557	176 452
Eläkelainat	2 384	3 481	2 114	3 172
Muut pitkäaikaiset velat	2 705	1 947	484	481
Yhteensä	256 905	251 140	263 155	248 742
Josta korollisia	263 200	249 192	262 671	248 261
Pitkäaikaisten lainojen maturiteetti				
Vuosi				
2003	69 171	38 792	69 717	38 792
2004	67 941	69 171	67 941	69 171
2005	30 042	67 941	30 042	67 941
2006	26 637	30 042	26 637	30 042
2007	79 963	24 116	79 963	24 116
2008 ja myöhemmät	58 089	32 876	58 089	32 876
Yhteensä	331 843	262 938	331 843	262 938
Pitkäaikaiset velat yli 5 vuotta				
Lainat rahoituslaitoksilta	131 765	32 876	58 089	32 876
Eläkelainat				
	131 765	32 876	58 089	32 876

<sup>1)</sup> Nordö-Linkin ennen hankintaa syntyneet laskennalliset verovelat ovat 6,1 milj. euroa

	Konserni		Emoyhtiö	
	2002	2001	2002	2001
<b>20. Lyhytaikainen vieras pääoma</b>				
Joukkovelkakirjalainat	33 638		33 638	
Lainat rahoituslaitoksilta	35 354	37 264	34 476	37 069
Eläkelainat	1 057	1 528	1 057	1 528
Ostovelat	26 183	37 702	3 220	7 602
Velat saman konsernin yrityksille				
Ostovelat			24	523
Muut velat			83 307	97 942
Yhteensä			83 331	98 465
Muut velat omistusyhteisyrityksille				
Muut lyhytaikaiset velat	13 113	10 249	6 663	5 319
Siirtovelat	41 750	25 240	10 147	11 247
Yhteensä	151 095	111 983	172 532	161 230
Josta korollisia	70 049	38 792	83 283	38 597

## 21. Joukkovelkakirjalainat

	Pääoma, 1 000 euroa	Juoksuaika	Korko -%	Tyyppi
I/1998 (FIM-määräinen)	33 638	16.6.1998–16.6.2003	5,00	Bullet, vakuudeton
I/1999 (EUR-määräinen)	35 000	15.6.1999–15.6.2004	4,00	Bullet, vakuudeton

	Konserni				Emoyhtiö			
	2002		2001		2002		2001	
<b>Annetut vakuudet ja vastuusitoumukset</b>								
Omasta puolesta annetut vakuudet ja vastuusitoumukset								
	Velka	Vakuuden arvo	Velka	Vakuuden arvo	Velka	Vakuuden arvo	Velka	Vakuuden arvo
Velat, joiden vakuudeksi on annettu aluskiinnityksiä								
Lainat rahoituslaitoksilta	148 331	314 657	167 916	334 943	148 331	314 657	167 916	334 943
	148 331	314 657	167 916	334 943	148 331	314 657	167 916	334 943
Muista omista sitoumuksista annetut vakuudet								
Pantit	2 274	2 274	2 257	2 257				
Kiinnitykset	111	111	104	104				
	2 385	2 385	2 361	2 361				
Muiden puolesta annetut vakuudet								
Kiinnitykset	206	206	173	173				
	206	206	173	173				
Annetut vakuudet yhteensä	150 922	317 248	170 450	337 477	148 331	314 657	167 916	334 943
Muut vastuusitoumukset								
Muut omat vastuut								
Eläkevastuu								
Muut				7 000				5 659
				7 000				5 659
Leasing-vastuut								
Kertomusvuoden jälkeisenä vuonna		809		728		392		341
Sitä seuraavina vuosina		1 333		1 381		321		221
		2 142		2 109		713		562
Leasing-vastuut yhteensä		2 142		2 109		713		562
Muut vastuusitoumukset yhteensä		2 142		9 109		713		6 221
Johdannaissopimukset 31.12, Emoyhtiö								
		Nimellisarvo		Käypä arvo <sup>1)</sup>				
Valuuttajohdannaiset		62,3		-1,4				
Koronvaihtosopimukset		135,0		-2,3				
Hyödykejohdannaiset		2,0		-				
Yhteensä		199,3		-3,7				

<sup>1)</sup> Nettovaikutus, jos johdannaiset olisi myyty markkinahintaan vuoden lopussa.

# Konsernin osakeluettelo

Tytäryhtiösakkeet	Kotipaikka	Konsernin omistusosuus (%)	Emoyhtiön omistusosuus (%)
<b>Kotimaiset</b>			
Oy Finnlink Ab	Naantali	100	100
Finnfellows Oy Ltd	Helsinki	100	100
Finnsteve Oy Ab	Helsinki	100	100
Strömsby-Invest Oy Ab	Kirkkonummi	100	80
Optar Oy	Helsinki	100	100
Metropolitan Port Oy Ab	Kirkkonummi	100	100
Oy Intercarriers Ltd	Helsinki	51	51
Kantvikin Satama Oy	Kirkkonummi	100	39,5
Railship Oy Ab	Helsinki	100	100
Finnicare Oy	Helsinki	100	100
North Wind Oy	Helsinki	100	100
Kiinteistö Oy LevinTuvat	Kittilä	100	
Team Lines Finland Oy	Helsinki	100	
Hanseatic Shipping Oy	Helsinki	100	
<b>Ulkomaiset</b>			
Finnlines Deutschland AG	Saksa	100	100
FG-Finance S.A.H.	Luxemburg	100	100
Railship AG	Sveitsi	100	100
FCRS-Shipping Ltd	Cayman-saaret	100	10
FG-Waggon Limited	Cayman-saaret	100	100
Finnmanagement Ltd	Cayman-saaret	100	100
Fennia Shipping Ltd	Cayman-saaret	100	100
Finnlines (Cyprus) Ltd	Kypros	100	100
Partnerreederei MS Railship III	Saksa	100	
Finn carriers GmbH	Saksa	100	
FG-Shipping GmbH	Saksa	100	
Finnlines GmbH	Saksa	100	
Deutsch-Russische Transport & Beteiligungsgesellschaft mbH	Saksa	100	
Finnlines Limited	Iso-Britannia	100	
Finnlines UK Limited	Iso-Britannia	100	
Finanglia Ferries Ltd	Iso-Britannia	100	
Finn carriers (UK) Limited	Iso-Britannia	100	100
Finn carriers Limited	Iso-Britannia	100	100
AB Finnlines Ltd	Ruotsi	100	
Finnlink AB	Ruotsi	100	100
Norsteve A/S	Norja	100	100
Norsteve Filipstad A/S	Norja	100	
Norsteve Drammen A/S	Norja	100	
Norbalt N.V.	Belgia	100	
Finnlines Belgium N.V.	Belgia	100	50
Finnwest N.V.	Belgia	66,7	33,3
Verwaltungsgesellschaft Team Lines GmbH	Saksa	100	
Team Lines GmbH & Co. KG	Saksa	100	
Team Lines Sverige AB	Ruotsi	100	
Team Lines Norge A/S	Norja	100	
Finnlines Holland B.V	Alankomaat	100	

	Kotipaikka	Konsernin omistusosuus (%)	Emoyhtiön omistusosuus (%)
Nordö-Link Holding AB	Ruotsi	100	
Rederi AB Nordö-Link	Ruotsi	100	
Nordö-Link Management AB	Ruotsi	100	
Skandinavian Link GmbH	Saksa	100	

### **Osakkuusyhtiöt**

	Kotipaikka	Konsernin omistusosuus (%)	Emoyhtiön omistusosuus (%)
<b>Kotimaiset</b>			
North Euroway Oy	Kouvola	50	50
Simonaukion Pysäköinti Oy	Helsinki	50	50

### **Ulkomaiset**

Transbaltic Schiffahrt GmbH	Saksa	50	
Poseidon Frachtkontor Junge Sp.z.o.o.	Puola	50	
MS "Pinta" Interscan GmbH & Co.	Saksa	21	
MS "Patriot" Interscan GmbH & Co.	Saksa	21	
RosEuroTrans	Venäjä	50	

### **Muut osakkeet ja osuudet**

<b>Kotimaiset</b>			
Steveco Oy	Hamina	19,1	19,1
Muut yhtiöt (25 kpl)			

### **Ulkomaiset**

Yhteensä 4 kpl

# Viisivuotiskatsaus

Miljoonaa euroa	2002	2001	2000	1999	1998
Liikevaihto	693,0	601,0	532,1	509,7	578,8
Osakkuusyhtiöt	0,1	0,7	0,8	-0,1	-0,1
Liiketoiminnan muut tuotot	7,5	3,8	12,7	9,6	79,9
Liikevoitto	46,2	58,3	55,8	56,5	159,8
% liikevaihdosta	6,7	9,7	10,5	11,1	27,6
Tulos ennen satunnaisia eriä	33,8	46,3	41,6	67,3	151,8
% liikevaihdosta	4,9	7,7	7,8	13,2	26,2
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	33,8	46,3	34,6	67,3	151,8
% liikevaihdosta	4,9	7,7	6,5	13,2	26,2
Tilikauden voitto	23,5	34,7	25,5	49,4	105,0
% liikevaihdosta	3,4	5,8	4,8	9,7	18,1
Bruttoinvestoinnit	126,5	24,1	12,8	163,8	259,3
% liikevaihdosta	18,3	4,0	2,4	32,1	44,8
Oman pääoman tuotto-% (ROE)	7,8 <sup>)</sup>	8,9	8,0	13,3	33,3
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	7,1	9,1	8,2	11,5	29,1
Taseen loppusumma	892,8	840,2	846,0	925,3	816,1
Omavaraisuusaste, %	43,6	47,4	45,7	41,2	44,7
Omavaraisuusaste, käyttöomaisuuden markkina-arvolla korjattu, %	43,1	50,2	48,7	44,0	44,7
Gearing (velkaantumisaste), %	65,4	50,0	63,2	74,9	40,6
Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä	2 096	1 981	1 937	2 055	1 992
	2002	2001	2000	1999	1998
Tulos/osake (EPS), euroa	1,52 <sup>)</sup>	1,74	1,53	2,47	5,34
Tulos/osake (EPS), ilman laskennallisen verovelan muutosta, euroa	1,61 <sup>)</sup>	2,22	1,52	2,81	5,87
Tulos/osake (EPS) optiolainojen laimennus- vaikutuksella oikaistuna, euroa	1,49 <sup>)</sup>				
Kassatulos/osake, euroa	3,95	3,98	3,50	4,61	7,62
Oma pääoma/osake, euroa	19,52	19,86	19,29	19,02	18,23
Osinko/osake, euroa	1,50	1,50	1,18	1,01	1,68
Osinko/tulos, %	98,7	87,1	77,1	40,8	31,5
Efektiivinen osinkotuotto, %	7,3	6,5	6,5	3,3	4,6
Hinta/voittosuhte (P/E)	13,5	13,2	11,8	12,5	6,9
Osakkeen pörssikurssi vuoden lopussa, euroa	20,50	23,00	18,00	31,00	36,66
Markkina-arvo vuoden lopussa, milj. euroa	409,6	459,5	359,6	619,3	732,5
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä, keskimäärin	19 867 000	19 979 000	19 979 000	19 657 000	19 200 000
Ulkona olevien osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.	19 867 000	19 979 000	19 979 000	19 979 000	19 499 000
Osakkeiden keskimääräinen lukumäärä kaudella	19 979 000	19 979 000	19 979 000	19 979 000	19 200 000
Osakkeiden lukumäärä kauden lopussa	19 979 000	19 979 000	19 979 000	19 979 000	19 499 000

<sup>)</sup> Tunnusluvut laskettu ilman edellisten tilikausien veroja, 6,8 milj. euroa, jotka koostuvat Cayman-saarille rekisteröityjen yhtiöiden verotarkastuksissa vuosille 1989–1993 määrätyistä ja vuonna 2000 maksetuista veroista.

Ilman verokorjausta vastaavat luvut ovat: ROE 6,1 %, tulos/osake 1,18 euroa, tulos/osake optiolainan laimennusvaikutuksella oikaistuna 1,16 euroa ja tulos/osake ilman laskennallisen verovelan muutosta 1,27 euroa.

# Tunnuslukujen laskentakaavat

Oman pääoman tuotto-% (ROE) =	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} - \text{tilivuoden verot} - \text{laskennallisen verovelan muutos}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskiarvo)}} \times 100$
Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI) =	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} + \text{korkokulut} + \text{muut vieraan pääoman kulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskiarvo)}} \times 100$
Omavaraisuusaste, % =	$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$
Gearing (velkaantumisaste), % =	$\frac{\text{Korolliset velat} - \text{rahavarat}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}} \times 100$
Tulos/osake (EPS) =	$\frac{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} +/- \text{vähemmistön osuus konsernin tuloksesta} +/- \text{laskennallisen verovelan muutos} - \text{tilikauden verot, joista on eliminoitu satunnaisten erien vaikutus}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu keskimääräinen lukumäärä}}$
Kassatulos/osake =	$\frac{\text{Tilikauden tulos} + \text{poistot}}{\text{Osakkeiden lukumäärä keskimäärin}}$
Oma pääoma/osake =	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantikorjattu lukumäärä 31.12.}}$
Osinko/osake =	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tilinpäätöspäivän osakeantikorjattu osakemäärä}}$
Osinko/tulos, %	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Tulos ennen satunnaisia eriä} +/- \text{vähemmistön osuus konsernin tuloksesta} +/- \text{laskennallisen verovelan muutos} - \text{tilikauden verot, joista on eliminoitu satunnaisten erien vaikutus}} \times 100$
Efektiivinen osinkotuotto-% =	$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Osakkeen osakeantikorjattu pörssikurssi 31.12.}} \times 100$
Hinta/voittosuhte (P/E) =	$\frac{\text{Osakkeen pörssikurssi 31.12.}}{\text{Tulos/osake}}$



# Hallituksen voitonjakoehdotus

	EUR
Konsernitaseen 31.12.2002 mukaan on konsernin	
Edellisten tilikausien voitto	269 477 000,00
Tilikauden muuntoero	– 333 000,00
Tilivuoden voitto	23 498 000,00
Voittovarot	292 642 000,00
josta jakokelpoista	94 274 000,00
Emoyhtiön taseen 31.12.2002 mukaan on emoyhtiön	
Edellisten tilikausien voitto	60 763 761,76
Omien osakkeiden hankinta	– 2 233 593,07
Tilivuoden voitto	22 009 444,82
Voittovarot	80 539 613,51

Hallitus ehdottaa, että jakokelpoisista varoista maksetaan 1,50 euroa osinkoa jokaiselle 19 866 479 ulkona olevalle osakkeelle eli 29 799 718,50 euroa.

Helsingissä 10. helmikuuta 2003

Pertti Laine

Jukka Härmälä  
Peter Fagernäs  
Timo Jouhki

Antti Lagerroos  
Thor Björn Lundqvist

Antti Lagerroos  
toimitusjohtaja

# Tilintarkastuskertomus

Finnlines Oyj:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Finnlines Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1–31.12.2002. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa ja tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten ja toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolaisten sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaisten tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys taseen mukaisen jakokelpoisen oman pääoman käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Helsingissä 11. helmikuuta 2003

Pricewaterhouse Coopers Oy  
KHT-yhteisö  
Kari Miettinen  
KHT

# Osakkeet ja osakkeenomistajat

## Yleistä

Finnlines Oyj:llä on yksi osakesarja. Jokaisella osakkeella on yksi ääni yhtiökokouksessa ja yhtäläinen oikeus osinkoon. Yhtiöjärjestyksen mukainen vähimmäispääoma on 15 milj. euroa ja enimmäispääoma 60 milj. euroa, missä rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa. Yhtiön kaupparekisteriin merkitty ja täysin maksettu osakepääoma 31.12.2002 oli 39 957 958 euroa. Koko osakekanta oli 19 978 979 kappaletta. Yhtiön osakepääoma on pysynyt samana vuodesta 1999 lähtien.

## Osakkeen kurssikehitys ja vaihto vuonna 2002

Finnlines Oyj:n osakkeet noteerataan Helsingin Pörssissä. Vuoden aikana osakkeen ylin hinta oli 28,30 euroa ja alin 19,00 euroa. Vuoden aikana yhtiön osakkeita vaihdettiin 7,9 miljoonaa kappaletta. Koko osakekannan markkina-arvo oli vuoden lopussa 410 milj. euroa.

## Osingonjako

Vuodelta 2001 Finnlines maksoi osinkoa 1,50 euroa osakkeelta eli 87% nettovoitosta.

Yhtiön hallitus esittää maaliskuussa 2003 kokoontuvalle yhtiökokoukselle vuoden 2002 osingoksi 1,50 euroa, mikä vastaa 98,7% nettovoitosta.

## Osakkeenomistajat

Finnlinesillä oli vuoden 2002 lopussa 3 758 osakkeenomistajaa. Kymmenen suurinta osakkeenomistajaa omisti yhtiön osakkeista 48%. Osakkeenomistajista suomalaisia oli 85% ja ulkomaalaisia ja hallintarekisteröityneitä osakkeenomistajia oli 15%.

## Valtuutukset

Maaliskuussa pidetty yhtiökokous valtuutti hallituksen hankkimaan voitonjakoon käytettävissä olevilla varoilla enintään 5% yhtiön osakepääomasta ja äänimäärästä eli enintään 998 948 yhtiön osaketta sekä luovuttamaan enintään saman

määrän osakkeita. Valtuutukset ovat voimassa yhden vuoden yhtiökokouksen päätöksestä lukien. Kertomusvuoden aikana omia osakkeita ostettiin Helsingin Pörssistä yhteensä 1 12 500 kappaletta 19,85 euron keskihintaan.

Hallituksella ei vuodenvaihteessa ollut valtuutusta osakeantiin eikä vaihtovelkakirjalainojen tai optiolainojen liikkeeseen laskemiseen.

## Optio-ohjelmat

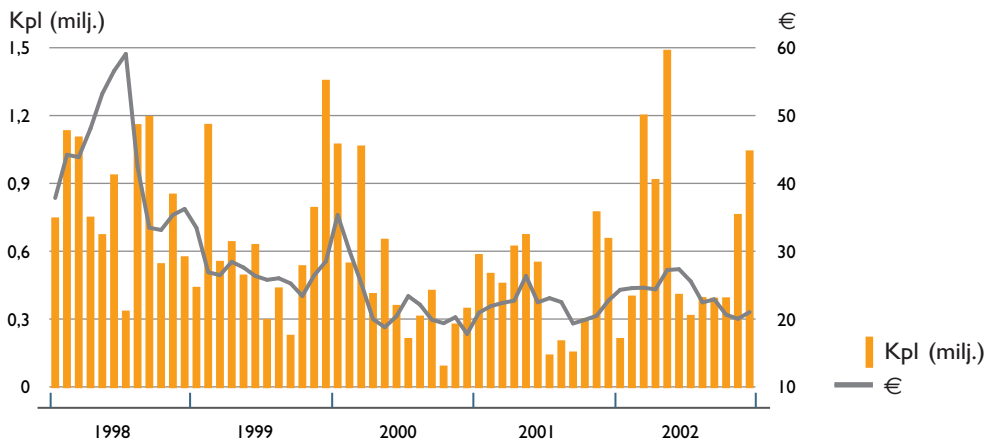
Finnlinesilla on yksi voimassa oleva vuonna 2001 liikkeelle laskettu johdolle suunnattu 700 000 optio-ohjelma. Nämä optiot oikeuttavat merkitsemään enintään 700 000 Finnlines Oyj:n osaketta. Optio-oikeuksista 350 000 on merkitty kirjaimella A ja 350 000 kirjaimella B. Osakkeen merkintähinta A-optioilla on EUR 24,34 ja B-optioilla EUR 25,45. Osakkeen merkintähintaa alennetaan vuosittaisella osingolla osingonjaon täsmäytyspäivänä, ensimmäisen kerran tilikauden 2001 osingon täsmäytyspäivänä. Optioiden perusteella voidaan osakkeita merkitä vuosittain 2.1.–30.11. Merkintäaika päättyy 26.3.2006.

**Osakeomistuksen jakauma omistajaryhmittäin 31.12.2002**
**% osakkeista**

Yksityiset yritykset	39,8
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	20,3
Julkisyhteisöt	12,1
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	5,4
Kotitaloudet	7,5
Ulkomaiset (sis. hallintarekisteröidyt)	14,9
Yhteensä	100,0

**Suurimmat osakkaat 31.12.2002**
**kpl**
**%**

Thominvest-konserni	2 197 880	11,00
Veikko Laine Oy	2 135 936	10,69
Stora Enso Oyj	1 104 670	5,53
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Ilmarinen	826 000	4,13
Sampo-konserni	697 400	3,49
Pohjola-Yhtymä	690 200	3,46
Dreadnought Finance Oy	545 320	2,73
Premiere Holding Oy Ab	529 000	2,65
Palcmills Oy	500 000	2,50
Keskinäinen Eläkevakuutusyhtiö Varma-Sampo	401 500	2,01
Ulkomaiset ja hall.rekisteröidyt omistusosuudet	2 976 061	14,90
Muut	7 375 012	36,91
Osakemäärä yhteensä	19 978 979	100,00
Konsernin johdon omistus	74 000	0,37

**Osakkeiden kurssikehitys ja vaihto kuukausittain ajalla 1998–2002**


# Hallinnointikäytäntö

## Yleistä

Finnlinesin eri elinten velvollisuudet määräytyvät Suomen osakeyhtiölain ja muun soveltuvan lainsäädännön mukaan. Tässä kuvatut toimintaperiaatteet täydentävät voimassa olevien lakien säännöksiä.

Finnlinesia johtavat hallitus ja toimitusjohtaja. Muut hallintoelimet ovat johtoelimiä avustavia ja tukevia. Yhtiötä johdetaan Suomessa sijaitsevasta pääkonttorista. Finnlines laatii tilinpäätöksensä Suomen kirjanpitolain ja Suomessa voimassaolevien säännösten ja määräysten mukaisesti ja julkaisee ne suomen, englannin ja saksan kielellä.

## Yhtiökokous

Finnlinesin yhtiökokous kokoontuu vuosittain viimeistään kesäkuun loppuun mennessä. Yhtiökokouksen yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvat osakeyhtiölain mukaan tietyt tärkeät tehtävät, kuten yhtiöjärjestyksen muuttaminen, tilinpäätösten hyväksyminen, osingon määrästä päättäminen sekä hallituksen jäsenten ja tilintarkastajien valinta.

## Hallitus

Yhtiön hallituksen tehtävät ja vastuu määräytyvät Suomen osakeyhtiölain sekä muun soveltuvan lainsäädännön pohjalta. Hallituksella on yleistä toimivaltaa kaikissa niissä asioissa, joita ei lain ja yhtiöjärjestyksen nojalla ole määrätty toisten elinten päätettäväksi.

Finnlines Oyj:n hallitukseen kuuluu vähintään viisi (5) ja enintään yksitoista (11) jäsentä. Varsinainen yhtiökokous nimittää hallituksen jäsenet vuodeksi kerrallaan. Vuonna 2002 yhtiön hallituksessa oli kuusi (6) jäsentä. Yhtiön toimitusjohtaja on myös hallituksen jäsen. Hallituksen jäsenet eivät toimitusjohtajaa lukuunottamatta ole yhtiön palveluksessa.

Hallitus valvoo Finnlinesin toimintaa ja hallintoa sekä tekee merkittävät strategioita, investointeja, organisaatiota ja rahoitusta koskevat päätökset. Hallitus vastaa yhtiön hallinnosta ja toiminnan asianmukaisista järjestelyistä sekä huolehtii siitä, että yhtiön kirjanpidon ja varainhoidon valvonta on asianmukaisesti järjestetty.

Hallitus valitsee keskuudestaan puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan sekä nimittää toimitusjohtajan.

Hallituksen jäsenten palkkioista päättää varsinainen yhtiökokous. Hallituksen vuosipalkkiot vuonna 2002 olivat: puheenjohtaja 26 000 euroa, varapuheenjohtaja 21 000 euroa ja jäsenet 17 000 euroa. Hallituksen kokouksia oli vuoden 2002 aikana kahdeksan.

## Toimitusjohtaja

Toimitusjohtaja hoitaa yhtiön juoksevaa hallintoa hallituksen antamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Toimitusjohtajan vastuulla ovat myös kirjanpidon lainmukaisuus ja luotettava varainhoito. Toimitusjohtajan vastuulle kuuluvat strategia, investoinnit, rahoitus, taloudellinen suunnittelu, konserniviestintä ja sijoittajasuhteet. Lisäksi hän valvoo kaikkia tärkeitä operatiivisia päätöksiä. Toimitusjohtajaa avustaa konserniesikunta ja johtoryhmä, joka kokoontuu useamman kerran kuukaudessa.

## Liiketoimintayksiköt

Liiketoimintayksiköt vastaavat liiketoiminta-alueestaan, sen tuloksesta ja käyttöpääomasta. Konserniesikuntaan on keskitetty vastuu konsernin sijoitusomaisuudesta, käyttöomaisuudesta, investoinneista, rahoituksesta, viestinnästä ja tietojärjestelmistä. Liiketoimintayksiköt vastaavat omasta markkinointiviestinnästään konsernin johdon hyväksymien periaatteiden mukaisesti.

## Talous ja henkilöstöhallinto

Konsernin sisäisen ja ulkoisen laskennan vastuu on keskitetty konsernihallinnon talous- ja hallintoyksikköön, jolle liiketoimintayksiköiden talousosastot raportoivat. Talousyksikkö määrittelee konsernin yhteiset laskentaperiaatteet ja tilinpäätöksen laadintaperiaatteet sekä kokoaa konsernitason informaation. Kukin konsernin juridinen yksikkö laatii talousyksikön valvonnassa oman informaationsa konserniohjeita ja paikallista lainsäädäntöä noudattaen. Konsernin henkilöstöhallinto on keskitetty talous- ja hallintoyksikköön, joka vastaa myös koko konsernin henkilöstöpolitiikasta ja yleisestä ohjeistuksesta.

## Rahoitus ja rahoitusriskien hallinta

Konsernin rahoitus on keskitetty konsernihallinnon rahoitusyksikköön. Keskittämällä pyritään tehokkaaseen riskien hallintaan, kustannussäästöihin ja rahavirtojen optimointiin. Rahoitusyksikköön on keskitetty myös lyhytaikaisen likviditeetin ja rahoitusriskien hallinta. Rahoitusyksikkö kontrolloi konsernin kassavaroja ja suojaa konsernin liiketoimintaa hallituksen hyväksymän rahoituspolitiikan mukaisesti. Konsernin ulkopuoliset pitkäaikaiset lainajärjestelyt hyväksyy hallitus. Konsernin sisäisissä maksuissa noudatetaan netotusmenetelmää. Emoyhtiö rahoittaa tytäryhtiöt konsernin sisäisillä lainoilla. Valuuttariskiasemaa tarkastellaan valuutoittain nettopositioina 12 kuukauden budjettikausittain. Konserni pyrkii säilyttämään riittävän maksuvalmiuden kaikissa olosuhteissa. Konsernin kassavarojen sijoitukset ovat lyhytaikaisia ja niitä tehdään ainoastaan korkean luottokelpoisuuden omaavien vastapuolten kanssa. Johdannais-sopimuksia tehdään vain vakavaisten pankkien ja luottolaitosten kanssa. Rahoitusyksikkö koordinoi myös polttoaineriskejä ja tekee hallituksen hyväksymän politiikan mukaiset johdannaisuojaukset.

## Muu riskienhallinta

Konsernin lakiasiainyksikön vastuulla ovat käyttöomaisuus- ja toiminnan keskeytymisestä aiheutuvat riskit. Lakiasiainyksikölle on keskitetty vakuutusten hallinnointi ja koordinointi. Pääosa konsernin sidotusta pääomasta muodostuu laivastosta. Laivasto vakuutetaan aina täyteen arvoon. Haverit ja koneauriot voivat aiheuttaa toiminnan keskeytyksiä, jotka

on katettu loss of earnings -vakuutuksilla. Konsernin asiakasluottotappioiden minimoimiseksi asiakkaiden taloudellinen asema ja luottokelpoisuus ovat jatkuvassa seurannassa.

Tietojärjestelmien toimivuus varmistetaan laajoin ja kattavin turvallisuusohjelmin sekä varajärjestelmin.

## Tilintarkastajat

Finnlines Oyj:n tilintarkastajana toimi vuonna 2002 KHT-yhteisö Pricewaterhouse Coopers Oy, jossa vastuullisena tilintarkastajana KHT Kari Miettinen ja varatilintarkastajana KHT Anneli Lindroos.

## Sisäpiiriohjeet

Yhtiö noudattaa 1.3.2000 voimaan tulleita Helsingin Pörssin sisäpiiriohjeita. Finnlinesin sisäpiiriin pysyvästi kuuluvia henkilöitä ovat hallituksen jäsenet, toimitusjohtaja ja tilintarkastajat. Lisäksi toimitusjohtaja on liittynyt pysyvästi sisäpiiriin konsernihallinnon ja liiketoimintayksiköiden johtajat sekä avainhenkilöitä myynnistä ja taloushallinnosta.

# Hallitus



## HALLITUKSEN JÄSENET 2002

Vasemmalta oikealle: Thor Björn Lundqvist, Peter Fagnäs, Antti Lagerroos, Timo Jouhki, Pertti Laine, Jukka Härmälä

### PERTTI LAINE

Puheenjohtaja  
Veikko Laine Oy:n  
hallituksen puheenjohtaja  
Hallituksen jäsen vuodesta 1994

### JUKKA HÄRMÄLÄ

Varapuheenjohtaja  
Vuorineuvos  
Stora Enso Oy:n toimitusjohtaja  
Hallituksen jäsen vuodesta 1989

### PETER FAGERNÄS

Pohjola-Yhtymä Oy:n  
hallituksen puheenjohtaja  
Hallituksen jäsen vuodesta 2002

### TIMO JOUHKI

Thominvest Oy:n  
hallituksen puheenjohtaja  
Hallituksen jäsen vuodesta 2002

### ANTTI LAGERROOS

Merenkulkuneuvos  
Finnlines Oy:n toimitusjohtaja  
Hallituksen jäsen vuodesta 1999

### THOR BJÖRN LUNDQVIST

Dipl.ekon.  
Hallituksen jäsen vuodesta 1992



# Konsernihallinto ja tilintarkastajat



ANTTI LAGERROOS

Finnlines Oyj:n  
toimitusjohtaja



SEIJA TURUNEN

Rahoitus ja viestintä



CHRISTER ANTSON

Talous ja hallinto



LARS TRYGG

Laki- ja vakuutusasiat



SEPPÖ MIKONSAARI

Tietohallinto



ASSER AHLESKOG

Finnlines-liikenne



GUNTHER RANKE

Finnlines Saksa



HANS MARTIN

Satamatoiminnot



CHRISTER BACKMAN

FinnLink-liikenne

## TILINTARKASTAJAT

### Varsinainen tilintarkastaja

Pricewaterhouse Coopers Oy  
KHT-yhteisö

### Päävastuullisena tilintarkastajana

KHT Kari Miettinen  
Varatilintarkastaja  
Anneli Lindroos  
Kauppat.maist., KHT



RÜDIGER MEYER











Nordö-Link -liikenne


















NIELS HARNACK

Team Lines -liikenne

# Laivasto 1.1.2003

		Bruttoluku/ Kaistametrejä	Valmistusvuosi
	ANTARES	19 963/2 090	1988
	FINNSAILOR	20 783/1 350	1987/96
	ASTREA	9 528/827	1991
	FINNCLIPPER	29 841/2 459	1999
	FINNEAGLE	29 841/2 459	1999
	AMBER	6 719/1 260	1991
	FINNOAK	7 953/1 593	1991/98
	AURORA	20 391/2 170	1982
	BALTIC EIDER	20 865/2 170	1989
	FINNMERCHANT	21 195/2 170	1982
	OIHONNA	20 203/2 170	1984
	TRANSBALTICA	21 224/2 170	1990
	FINNARROW	25 996/2 400	1996
	FINNBIRCH	14 059/2 100	1978
	FINNFOREST	15 525/2 100	1978
	FINNKRAFT	11 530/1 890	2000
	FINNMASTER	11 530/1 890	2000
	FINNREEL	11 530/1 890	2000
	FINNHAWK	11 530/1 890	2001
	FINNMILL	25 654/2 680	2002
	FINNPULP	25 654/2 680	2002
	FINNHANSA	32 531/3 200	1994
	FINNPARTNER	32 534/3 200	1995
	FINNTRADER	32 534/3 200	1995
	TRANSEUROPA	32 533/3 200	1995

		Bruttoluku/ Kaistametrejä	Valmistusvuosi
	LÜBECK-LINK	33 163/2 650	1980/90
	MALMÖ-LINK	33 163/2 650	1980/90
	TRANSFINLANDIA	19 524/2 240	1981
	TRANSLUBECA	24 727/2 100	1990
	INOWROCLAW	14 786/1 403	1980
	MIRANDA	10 471/1 625	1999
	POLARIS	7 950/540	1988
	FINNRIDER	20 077/1 950	1984
	FINNRUNNER	20 729/1 975	1990
	BIRKA CARRIER	12 251/1 690	1998
	BIRKA EXPRESS	12 251/1 690	1997
	BIRKA TRADER	12 251/1 690	1998
	NORCLIFF	8 407/1 132	1995
	FORTE (STORO)	3 998/-	1989
	LARGO (STORO)	3 998/-	1990

Lisäksi vuoden aikana keskimäärin 7 rahdattua pientonnistoalusta.

Team Linesin liikenteessä keskimäärin 22 konttialusta kooltaan TEU 220–658.

**Muut alukset:**

	Bruttoluku	Valmistusvuosi
MEGA/	768	1974/93
MOTTI	5 165	1993

**Hoitoalukset:**

	Bruttoluku	Valmistusvuosi
BOARD	9 066	1987
BOTNIA	9 066	1987/91
BULK	9 066	1987
KALLA	9 066	1986
KEMIRA	5 582	1981
RAUTARUUKKI	1 562	1986
STEEL	1 562	1987/91
TASKU	9 066	1986

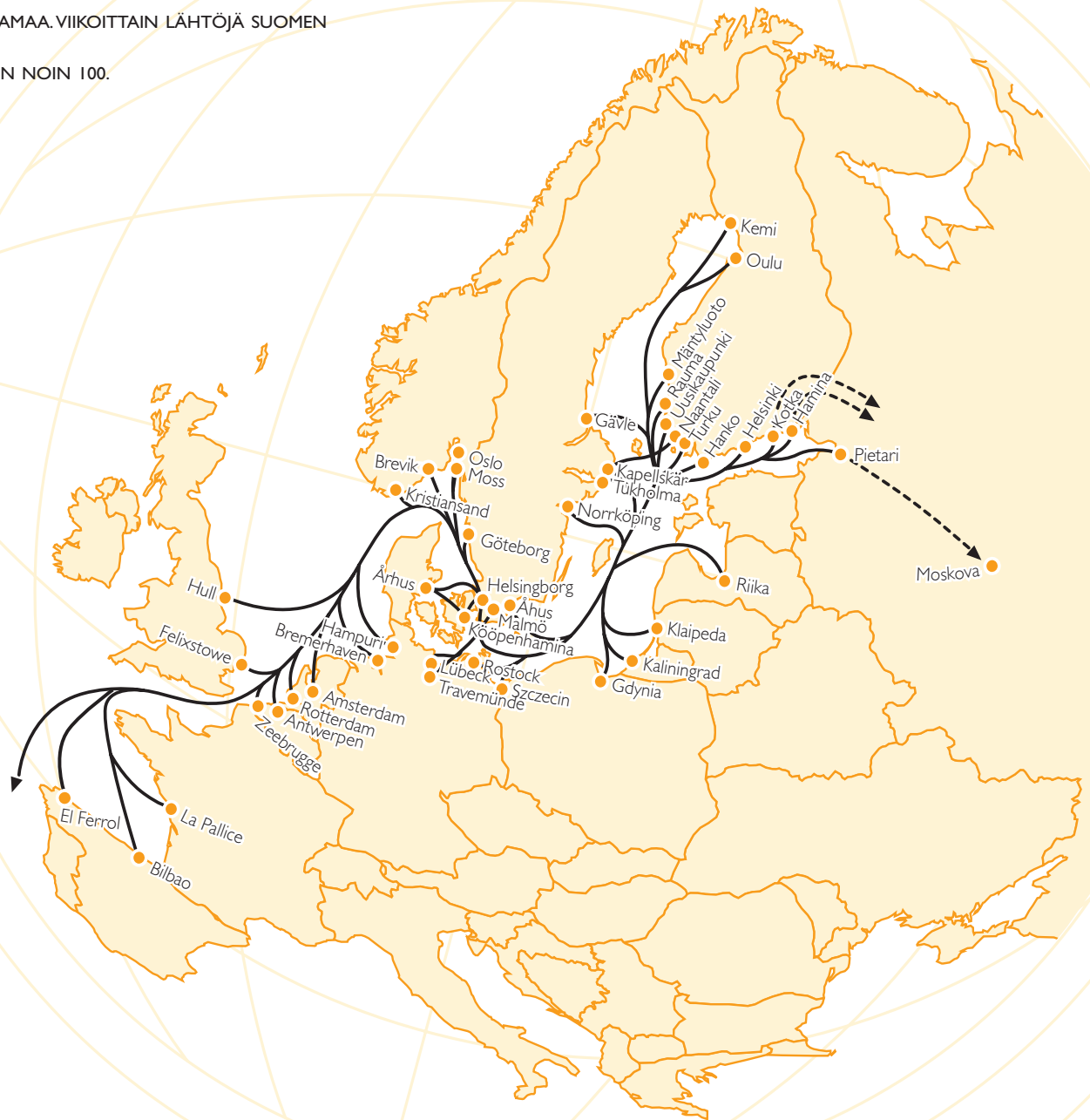
# Linjakartta

FINNLINESIN REITTIVERKOSTO KATTAA KAIKKI SUOMEN

TÄRKEIMMÄT SATAMAT JA MUUALLA EUROOPASSA

NOIN 30 SATAMAA. VIIKOITTAIN LÄHTÖJÄ SUOMEN

SATAMISTA ON NOIN 100.



# Osoitteita

## **Finnlines Oyj**

Lönnrotinkatu 21  
00120 Helsinki  
PL 197  
FIN-00181 Helsinki  
puh. 010 343 50  
faksi 010 343 4425  
www.finnlines.fi

Salmisaarenkatu 1  
00180 Helsinki  
PL 197  
FIN-00181 Helsinki  
puh. 010 343 50  
faksi 010 343 5200  
www.finnlines.fi

## **Finnlines Deutschland AG**

Grosse Altefähre 20–22  
23552 Lübeck  
P.O.Box 1934  
D-23507 Lübeck  
puh. +49 (0)451 15 07-0  
faksi +49 (0)451 7 28 11  
www.finnlines.de

## **Finnlines Belgium N.V.**

Land van Waaslaan-Kaai 1213  
B-9130 Kallo (Beveren)  
puh. +32 (0)2 570 9530  
faksi +32 (0)2 570 9550

## **Finnlines UK Ltd.**

8 Heron Quay  
GB-London E14 4JB  
puh. +44 (0)207 519 7300  
faksi +44 (0)207 536 0255

## **Oy Finnlink Ab**

Satamatie 11  
FIN-21100 Naantali  
puh. 010 436 7620  
faksi 010 436 7680  
www.finnlink.fi

## **Rederi Ab Nordö-Link**

BOX 106  
SE-201 21 Malmö  
puh. +46 (0)40 176 800  
faksi +46 (0)40 176 801  
www.nordoe-link.com

## **Skandinavien-Link GmbH**

Skandinavienkai  
23570 Lübeck–Travemünde  
puh. +49 (0)4502 80520  
faksi +49 (0)4502 25 60

## **Team Lines GmbH & Co. KG**

P.O. Box 11 33 43  
D-20493 Hamburg  
Baumwall 3  
D-20459 Hamburg  
puh. +49 (0)40 37602-0  
faksi +49 (0)40 37602-192  
www.teamlines.de

## **Team Lines Finland Oy**

Lönnrotinkatu 21  
00120 Helsinki  
PL 327  
FIN-00101 Helsinki  
puh. 010 577 5700  
faksi 010 577 5775  
www.teamlines.fi

## **Finnsteve Oy Ab**

Saukonkuja 5  
00180 Helsinki  
PL 225  
FIN-00181 Helsinki  
puh. 010 565 60  
faksi 09 685 7253  
www.finnsteve.fi

Huolintakatu 5  
20200 Turku  
PL 38  
FIN-20101 Turku  
puh. 010 233 7555  
faksi 02 230 3115

*lines*



Finnlines Oyj, PL 197, FIN-00181 Helsinki  
puh. 010 343 50, faksi 010 343 4425, [www.finnlines.fi](http://www.finnlines.fi)